BONDIA® ARUBA

Diahuebs 6 di December 2018 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,75 Florin

Proyecto Boy Ecury ta pone nos heroe nacional riba pedestal mas halto



Pagina 2

- SER Sociaal Economische Raad: Un conoci desconoci Pagina 4
- Alto Comisionado ta pidi investiga asesinato Khashoggi Pagina 14
- Bjorn Hart den seleccion Hulandes Pagina 29

Expo 'Archetypes and sacred contracts' na Biblioteca Nacional



Pagina 31

20 miyon di Union Europeo pa crisis socio-economico Venezuela



Pagina 7

'Hour of Code' scol Santa Famia



Pagina 3

BON DIA ARUBA

Proyecto Boy Ecury ta pone nos heroe nacional riba pedestal mas halto









ORANJESTAD – Diamars anochi, riba e plasa cu lo carga e nomber di e Boy Ecury, a wordo presenta un proyecto dedica na rescata e memoria di e heroe Arubiano di II Guera Mundial. E proyecto aki ta un iniciativa di Fundacion Amigonan di Archivo (ADA) y coordina pa e hoben Daniela Brett.

Casi 2 aña pasa, e departamento Archivo Nacional Aruba (ANA) a wordo acerca door di fundacion ADA, cu e proposicion pa realisa e proyecto aki den cuadro di e programa di Aña di Resistencia, auspicia pa instancia Hulandes. 2018 a wordo decreta Aña di Resistencia na Hulanda, pa asina conmemora esunnan cu a sirbi den e resistencia durante IIGM na Hulanda, y esaki ta eventualmente e unico proyecto realisa pafo di Hulanda.

E resultado di e proyecto aki a wordo entrega na un grupo di invitadonan distingui, entre nan Gobernador encarga, sra. Yvonne Laclé-Dirksz y minister di cultura, Xiomara Ruiz-Maduro. Pero tambe representante di famia Ecury. E ta un buki of guia di investigacion tocante historia di bida di Boy Ecury, cu lo bira un material di scol.

Importancia

Director di ANA, Raymond Hernandez, a expresa su satisfaccion di por a ricibi e producto final di e proyecto Boy Ecury. E ta kere cu e proyecto aki ta logra di pone Boy como heroe nacional di Aruba riba un 'pedestal mas halto ainda' cu e pedestal di su busto riba L.G. Smith Boulevard. E ta haya cu despues di casi 75 aña di Boy su fusilamento na Hulanda, mas informacion di dje ta bin dilanti den conocemento di nos comunidad.

E producto aki ta cumpli cu e normanan exigi pa archivo, specialmente e parti di inventarisacion. Sr. Hernandez tabatin palabra di gradicimento special pa Daniela Brett y tambe otro hoben, Shanaya Geerman, kende a realisa e trabou di digitalisacion. E ta haya valioso e aporte di e dos hobennan aki, cu ta mustra cu nos generacion jong tin interes pa e trabou di archivo. Tambe el a gradici e fundacion ADA y e financiadonan di e proyecto aki, tanto di Hulanda como local, cu a haci esaki posibel. Igualmente el a gradici e famia Ecury cu a mira importancia di comparti e historia di Boy y di nan mes como famia. For di 1996 nan ta traspasando documentacion na ANA.

El a bisa cu e guia aki ta mustra e rumbo pa esunnan cu kier haci investigacion tocante e heroe nacional aki. Nan ta materialnan y informacionnan cu no solamente ta wordo conserva na ANA, sino tambe na Biblioteca Nacional y otro institutonan.

Resultado extra pa ANA

Ademas di e guia di investigacion, e proyecto aki tabatin como resultado extra pa nan archivo, e inventarisacion di materialnan di archivo di Boy Ecury y su famia. E restauracion y conservacion di gran parti di e documentonan aki, cu tabata den mal estado y cu nan a wordo digitalisa pa haci e informacion mas accesibel pa tur hende, no solo pa Aruba sino pa e comunidad pafo di nos fronteranan.

Segun sr. Hernadez, e proyecto aki a abarca gran parti di e facetanan y meta cu ANA tin cu cumpli como instituto di archivo, entre nan inventarisa, restaura y accesibilidad di e material valioso pa comunidad. Primordialmente, nan tarea ta pa maneha, cuida y haci accesibel e archivo di pais Aruba. Pero nan tin e oportunidad pa adkiri archivonan priva, cu por tin nificacion historico pa nos isla, entre nan e archivo di famia Ecury.

E ta haya cu e realisacion di proyecto specifico, manera esun di Boy Ecury, ta yuda pa nan informacion ta mas accesibel. Y tambe ta bira un sosten pa ANA, mirando e cantidad di documentacion cu tin ainda pa procesa, mientras nan medio y personal profesional ta limita pa realisa e tipo di trabou aki.

Film y partitura

Tambe a wordo presenta un video cu a wordo rescata for di Hulanda, y cu awor ta parti di material cu ANA ta conserva di Boy Ecury. E video aki ta mustra Boy hunto cu un grupo di amigo, compartiendo contento durante e ultimo cena di Pasco di su bida.

Durante e presentacion teatral dirigi pa John Freddy Montoya, a pone den escena pa ilustra e ultimo momentonan dramatico di e bida di e martir Arubiano inspira den su cartanan.

Tambe durante e acto aki a wordo toca pa prome biaha e mesun partitura cu 71 aña pasa, na aña 1947, a wordo toca pa e banda durante e acto funerario di Boy Ecury na Aruba. Aunke e partitura no a conta cu un banda instrumental pa medio di un orkesta completo, toch el a crea un sentimento di convivencia di e momento ey.

E musico y pianista Johnny Scharbaay, na servicio di departamento di Cultura, a bisa cu e prome biaha cu el a haya e partitura, el a keda sorprendi, ya cu e ta algo casi perfecto, hopi bon skirbi na man, y totalmente original. Principalmente, cu e tempo aya no tabatin e facilidad cu e mundo tecnologico di awendia ta ofrece.
El a defini e pieza aki como un marcha 'funebre clave' cu hopi peso. E ta un musica hopi tristo, titula In Memorium, y el a wordo traha pa un meneer Rojer of Hoyer, y regla pa R. T. Palm.

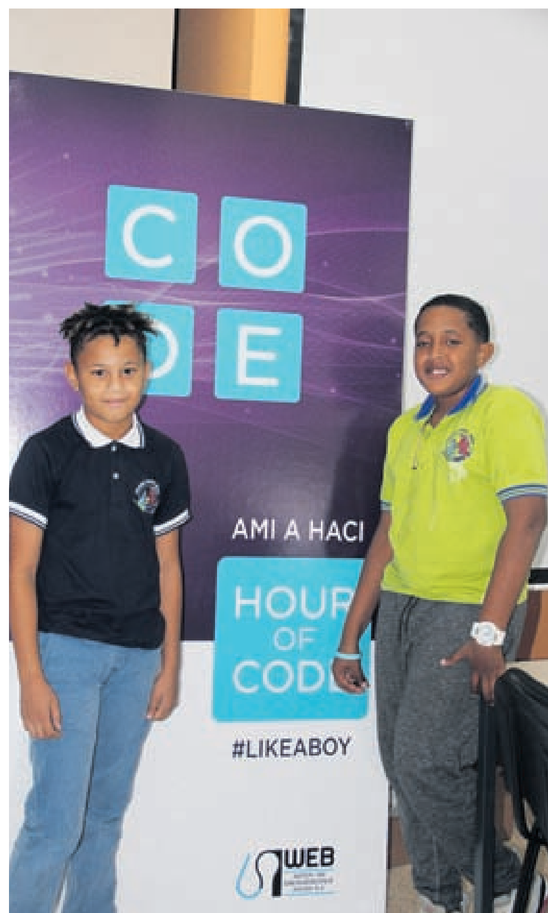
Den e partitura, casi tur e instrumentonan ta metalico y di biento. "Ora mi a wak e partitura aki, e hendenan cu a skirbi'e ta genionan nan ta," el a declara na Bon Dia Aruba. El a purba di saca fayo den nan y e no por saca niun, tur cos precies manera un 'obra di Dios.' El a agrega cu matematicamente, bo no por hinca un feneta den dje, tur cos ta klop, manera nan ta bisa den sentido musical.

Director di ANA, Raymond Hernandez, a bisa cu e partitura di e marcha funerario aki, nan a bin hay'e den e archivonan di Boy. Despues di hopi aña cu e partitura aki tabata warda den e caha di archivo, nan por sinti den e acto aki e sentimento cu mester wordo sinti, ora cu nos hendenan a sali pa ricibi e restonan mortal di su heroe cu a yega bek su pais natal.

Pero di otro banda, sr. Hernandez ta haya cu a pesar cu nan ta cera un trayecto cu e proyecto Boy Ecury, e ta algo cu ta keda bibo tanten cu ANA ta keda haya mas atributo of documentonan di Boy, manera e pida di film cu nan a haya for di Hulanda.

Muchanan di Scol Santa Famia entusiasma durante 'Hour of Code'





ORANJESTAD – E siman aki a tuma luga e evento di 'hour of code' na varios luga, manera biblioteca hunto cu scolnan rond di Aruba. WEB ta un di e companianan cu a participa den proyecto aki, facilitando e scol Santa Famia cu computer.

Asja Dongen di e departamento marketing y PR officer di WEB, ta splica cu nan como compania a uni nan mes cu evento cu ta wordo haci internacionalmente. "Nos a haci esaki riba invitacion di Futura, cu ta e bureau di innovacion."

E ta splica cu nan a haya e ta un bon iniciativa. E idea ta pa logra e meta di inspira muchanan pa nan por pensa criticamente, y por dirigi nan mes riba solucionnan. El a continua cu den esey 'e ciencia di computer ta hunga un rol hopi grandi'.

Pa e motibo aki, nan a haya e ta un bon idea y WEB tin tur e factornan di facilidad cu mester pa e proyecto. "Nos tin e computernan, pues e ora nos a pensa di invita e scolnan cu no tin a facilidanan pa logra esaki. Nos no a wak mucho leu. Nos bay cerca un di nos bisiña, cual ta colegio Santa Famia. Nos a papia cu e maestronan y gerencia, y di e forma aki nos a logra organisa dos diferente seccion di 'hour of code' aki na WEB."

Sra. Dongen a remarca cu di e mesun scol a scoge klas 6 mainta y klas 5 despues. En total a bin 4 klasnan di e scol pa participa. E ta agrega si cu riba e pagina, si no tin ekiponan necesario, por haya otro metodonan y diferente wega pa e muchanan cu no tin computer. "Pero nos como compania tecnico, nos a bisa nos por ofrece e facilidadnan di e computer."

Bon Dia Aruba a acerca meneer di e scol, Richard Schüt di klas 5. El a bisa cu e proyecto aki pa nan muchanan ta di 'suma importancia, pa motibo cu mayoria di nos muchanan no tin computer na cas ni na scol'. E ta agrega cu solamente tin dos computer na scol den su klas cu ta bieu y sin wifi. "Pues mayoria di biaha, mi mes ta uza mi mesun laptop na scol."

Pa e muchanan aki ricibi un oportunidad di ser conoci mas amplio cu e computernan. "Mayoria di e muchanan aki ta prome biaha cu nan tin un computer dilanti di nan, unda nan por haci e weganan aki, anto tin idea di kico nan ta trahando riba nan."

Algo cu el a enfatisa riba e proyecto ta cu awo e muchanan por traha hunto. "Esey ta importante pa e muchanan, sigur pa scol Santa famia y nos como docente, pa e muchanan aki por comparti computer y siña con pa traha hunto."

Segun mr. Schüt, e muchanan ta asina contento y por mira entusiasmo den cada un di nan pa por hunga cu e programanan. "Nan ta muchanan hopi sabi, y nan ta disfrutando masha hopi mes di tur esaki."

Dos studiante di klas 5, Alejandra Vizcho y Ri-Jayne Vriend, a comparti nan palabra di entusiasmo. Nan a splica cu nan ta ocupa ta hungando diferente weganan. Cu total ta manera 20 pa 30 wega, y nan no a purba tur. "Nos gusta masha hopi mes, paso e ta leuk y ta siña e muchanan con pa hunga mas cu computer."

Nan a agrega cu nan mes no sa con pa deal mucho riba computer. "E ta un bon chens. Mi lo kier pa e proyecto aki keda bin, asina mas mucha por haya e oportunidad. Mescos nos ta siña di dje", E mucha Vizcho a finalisa ta bisa.





BONDIA ARUBA

SER Sociaal Economische Raad: Un conoci desconoci



ORANJESTAD – Bon Dia Aruba tabatin un entrevista cu Felix Bijlhout, Secretario General di Sociaal Economische Raad (SER), na Papiamento Conseho Socioeconomico, un organismo importante, segun nos opinion en todo caso, cu sin embargo no ta semper den luz di publicidad. Pa cera conoci (di nobo) cu e organismo aki, a repasa cu sr. Bijlhout e trabou cu SER ta haci pa nos comunidad.

Conseho Socioeconomico ta un organismo di consulta y conseho independiente, cu a ser crea pa gobierno, y ta asesora gobierno tambe den tur topiconan socioeconomico importante. E conseho tin un composicion 'tri partite', loke ta encera representacion equitativo di sindicato, gremio empresarial y gobierno den e conseho.

Miembronan di SER ta discuti tur e problemanan socioeconomico y ta emiti conseho, nota, informe, solicita of no solicita pa gobierno. Di e manera aki, SER cu su consehonan ta representa un di e 'checks and balances' den nos sistema democratico, y ta duna un indicacion na gobierno si ta existi of no apoyo den comunidad, y den economia, pa e plannan riba cual gobierno ta desea un opinion independiente, prome cu pasa pa ehecuta esaki.
Durante e entrevista, sr. Bijlhout a splica cu e organisacion ta constitui di dos parti: e Conseho y Secretariado; e Conseho ta consisti di e 9 miembronan, tres representando sindicato, tres pa e gremionan empresarial (dunado di trabou) y tres di gobierno. E Secretariado ta e oficina di apoyo pa e Conseho por haci su trabou.

Bijlhout ta elabora riba e areanan riba cual e organisacion ta enfoca, principalmente den areanan manera: politica macro-economico, desaroyo sostenibel, siguridad social, pension, politica di mercado laboral, condicionnan di trabou, politica social, asunto di consumidor, finanzas publico, salud publico y politica educativo.

SER a uni na e Asociacion Internacional di Conseho Socioeconomico y di Institucion Similar (AICESIS), reaccionando riba globalisacion den su area di trabou y su participacion den esaki.

Como un organo di consulta y conseho, SER tin su mision basa riba interes general y investigacion of analisis, pa proporciona conseho confiabel pa un of mas minister y sociedad tambe, cu e obhetivo di identifica varios aspecto den e campo socioeconomico. Su vision ta cu nan ta un organisacion profesional, cu ta reconoce y ta comprende sociedad, pa por brinda conseho al caso y obhetivo, basa riba hecho.

SER tin tarea tambe di duna conseho prescribi pa ley, manera ta e caso di e conseho anual encuanto e situacion di salario minimo, unda SER, a base di e ley di salario minimo (Landsverordening Minimumlonen), ta duna conseho riba adaptacion di salario minimo. Pa haci esaki, SER ta investiga e situacion di inflacion den e aña anterior, tumando comparacion di e inflacion entre augustus di e aña anterior, y di e aña coriente, pa establece cuanto e inflacion ta, riba cual ta basa e conseho. Proximamente, gobierno, lesa aki e ministro encarga cu labor, ta dicidi riba e eventual aumento. Naturalmente, pa haci esaki mester di un estudio di henter e situacion economico den e periodo analisa, pa por yega na un conseho balansa y completo.

Pa casualidad, na e momento aki tin un conseho encuanto e salario minimo, pero lamentablemente no por a comparti esaki ainda, pasobra e publicacionnan di SER standard ta bay prome pa gobierno, y despues ta mantene un periodo di embargo di 30 dia, prome cu SER divulga su informe na publico. En todo caso, nos por deduci cu despues di algun aña casi sin inflacion, e diferencia entre e CPI (consumer price index) di augustus 2017 y di augustus 2018 ta considerabel: 116.3 na 2017 compara cu 122.2 na 2018. A pesar cu nos ta curioso pa sa kico e conseho di SER ta, nos ta respeta e normanan al caso, y lo warda riba e resultado cu lo keda publica proximamente.

Esaki ta loke SER ta haci? No, ta haci hopi mas, y ta remarcabel e cantidad di rapport cu ta disponibel riba e website di e entidad: www.ser.aw . Djis pa duna un impresion di ultimo tempo:
Recomendacion encuanto e proceso di referendum, juli 2018;
Recomendacion encuanto e Ley di Recuperacion Economico, juli 2018;
Atrae turista cu un entrada relativamente halto, juli 2018;
Informe encuanto e crisisheffing y otro prevision fiscal, juli 2018... Y aki nos no ta ni papia ainda di e trabou haci den tur e añanan prome cu e actual. Nos ta sigur cu hopi hende no a yega di tende mes di e actividadnan aki, y honestamente nos ta haya cu e rapportnan aki, traha pa bienestar di comunidad, y cu placa di comunidad, y cu hopi aspecto valido den nan, merece mas atencion den prensa. Nos lo sigui e trabou aki mas di cerca, esey ta sigur.

Perdida lamentabel

ORANJESTAD – Caribbean Speed Printers N.V., cas editor di corantnan Bon Dia Aruba y Aruba Today, den nomber di su gerencia y personal, ta lamenta sinceramente e perdida fisico di Robby Burleson. Burleson, cariñosamente conoci como 'Robby' tabata un colega na corant Diario y un miembro hopi aprecia den mundo di prensa local.



Na bida, Robby a goza di un reputacion admira pa su caracter trankilo, amabel y semper cooperativo. Un figura iconico pa tur esunnan cu tabata bati porta di e corant despues di ora di oficina; y un fiel sostenedor di deporte local, den tur su ramonan.

Na su casa Gina, kende tambe ta un colega aprecia, na su yiu Miguelito y tur famia y coleganan di Diario; nos ta expresa nos palabranan di convivencia y di condolencia. Cu Robby sosega den reino di Señor, y pa semper su ehempel keda bibo mey mey di nos.

BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo
Xiomara Arends

Redaccion Ehecutivo
Leo Maduro (hefe di redaccion)
Esther Kiks-Martinus(redactor ehecutivo)
Nicola Gonzalez(redactor ehecutivo)
Pilar Flores (redactor ehecutivo)

Redaccion
Benjamin Romero
Kenna Hernandez
Andreina Morillo

Departamento Digital
Cristian Soto Garcia

Ehecutivo di Benta
Sulaika Croes
email: sulaika.croes@cspnv.com
Marijke Croes-Luidens
Linda Reijnders

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp
Shannon Geerman

Administracion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
email: accounting@bondia.com

Distribucion
Jenny Kelly

Recepcionista
Rachelle Danje

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

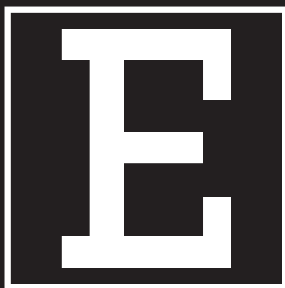
Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Colaboracion
Yakari Gabriel
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba

Afiliacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia
Instagram:bondiaaruba



Editorial

KICO HACI CU SALARIO MINIMO?

Inflacion t'ey...

Januari ta acercando y ta tempo atrobe pa considera aumenta salario minimo entrante 1 di januari 2018. Conseho legalmente obligatorio t'ey di banda di Conseho Socioeconomico (Sociaal Economische Raad; SER) pero no ta accesible ainda pasobra e 30 dia di embargo no a vence ainda. Pero esey no ta stroba nos di tira un bista riba e cifranan cu mester sirbi como base pa yega na un decision, kico pa haci cu e asunto aki.

Pa cuminsa, lo mester tira un bista riba e inflacion entre augustus 2017 y augustus 2018. Esey tabata considerablemente mas halto cu e inflacion den e añanan nos tras, fruto di un economia debil y cu un volumen di consumo cu practicamente no tabata crece. Hasta tabatin aña cu e inflacion tabata negativo, es decir tabatin 'deflacion' loke a implica cu nos florin a haya mas valor. No cu esey tabata yuda bo hopi, pero enfin. Prome cu nos haya un hala di critica cu ta con nos ta kere cu practicamente no tabatin inflacion, si ta riba otro planeta nos tabata, laga nos bisa di biaha cu e cifra di inflacion ta un composicion di e cambionan den prijs registra pa Oficina Central di Estadistica (CBS). Segun e manera cu cada ciudadano ta gasta nan placa individualmente, esaki ta duna diferencia tambe den con e ciudadano ta experimenta e subida o bahada di prijs. Tambe mester tuma na cuenta cu efectivamente tabatin aumento den cierto prijs, por ehemplo di combustible, cu a significa un aumento consuderable, mientras cu e averahe no ta refleha esaki.

Pero, pa continua nos analisis, mientras cu nos ta constata cu riba su mes tabatin un inflacion considerable e ultimo aña, gobierno den su consideracion kico pa haci cu e salario minimo, tin otro factor pa considera. Prome cu tur otro cos, esey ta e pregunta con Aruba su economia a anda den e aña cu a transcuri. Aki nos por bisa cu esey no a bay asina bon, cu posiblemente un crecemento real di menos di 0,5%. Mal noticia pa tur, sector priva pa cuminsa, pero tambe pa gobierno cu no por spera mucho cos den sentido di entrada extra.

Tambe tin e consideracion di e reforma fiscal anuncia e siman aki, unda gobierno den e prome fase a scoge pa duna tur ciudadano un beneficio a base di impuesto riba entrada (inkomstenbelasting). Manera nos ta comprende, e perdida di entrada di gobierno lo keda compensa pa aumento di impuesto riba alcohol y tabaco, y tambe grondbelasting. Esey ta implica cu e entrada di gobierno aki ta bay bin di esnan cu ta gusta di huma o bebe, o tin propiedad di valor halto.

Den e caso di considera toch un aumento di salario minimo, lo mester tene cuidao. Si economia no ta pasando den su miho momento, y e empresanan ta sinti caba e reduccion den benta despues di e introduccion di e extra BBO, e aumento di salario minimo lo significa un aumento di payroll di cada empresa, cu nan lo mester compensa di algun manera. Un di e maneranan ta cuminsa opera cu mas eficiencia, haciendo mas cu mes hopi personal, o haci mes hopi cu... menos personal. Hunto cu e aumento di BBO, e aumento di salario minimo por proba djis dimas pa soporta y lo tin ciere total o en todo caso reduccion di personal.

Ademas mester tuma na cuenta cu no tabatin nada ainda riba mesa pa stimula eonomia, al contrario. E decision pa aumenta grondbelasting riba e propiedadnan mas grandi por ta contra interes di e companianan aki. Como ciudadano individual nos por ta contento cu e reduccion cu nos ta haya riba grondbelasting pa nos vivienda personal, pero esaki ta bay tin como consecuencia cu gasto di operacion ta bay aumenta pa varios empresa, tanto pa esnan cu tin nan mes edificio como pa esnan cu ta huur, pasobra e doño di e edificio tambe ta keda confronta cu mas gasto y ta pasa esaki pa e inquilino... 'cost of doing business' ta bolbe subi.

Kico probablemente lo bay pasa? Gobierno lo por dicidi pa no aumenta e salario minimo na e momento aki. Nan lo mustra riba nan decision pa reduci loonbelasting/inkomstenbelasting pa e grupo net riba salario minimo y lo no tin mucho gana pa 'rock the boat' na e momento aki. Ademas, e reglanan den ley ta laga semper na discrecion di gobierno pa aumenta esaki, si of no.
Tumando na cuenta cu gobierno no a mustra hopi ainda di loke sector priva por spera pa stimula economia, lo ta un consideracion mas pa laga e salario minimo pa otro oportunidad. Si esey en berdad lo ta asina, ta depende di e sindicatonan. Si nan ta keda satisfecho cu e beneficionan priminti den e revision di loonbelasting/inkomstenbelasting, cos lo keda trankil. Si no, nos por spera algun accion?

Di otro banda, y bolbiendo na e situacion den economia, lo por spera algun accion tambe di banda di e gremionan empresarial? Te na e momento aki nan ta den e posicion di e partido cu ta entrega, sin mira mucho bin dilanti na nan fabor. E famoso red tape t'ey ainda, y e red carpet... mester cumpr'e ainda.

Bolivia: Oposicion y observadonan ta denuncia un golpi di estado



(Infobae/PaginaSiete.com) – Tribunal Electoral Boliviano (TSE) a duna diamars pasa e luz berde pa un postulacion nobo di e presidente Evo Morales pa su mandato number cuater, y esaki a causa un scandal nacional y internacional.

E fayo, cu ta apoya pa e Tribunal Constitucional, a declara no aplicabel e articulo di e Constitucion cu ta fiha un limite pa e reeleccion di presidente, pero ta considera ilegal pa un bon parti di analistanan. Algun di nan ta papia di golpi di estado.

"Esaki ta un golpi mortal pa nos democracia, pa motibo cu nan a habilita e homber cu tin tur e podernan den su man", Carlos Mesa, candidato presidencial pa e partido Comunidad Ciudadana y lider na encuesta principal, a bisa.

E abogado y politologo Boliviano Carlos Sanchez Berzain, director di Interamerican Institute for Democracy, a manifesta na e mesun sentido. "Dilanti un golpi di estado nobo di Evo Morales cu TSE, ta urgi e unidad: 1) Na Bolivia tin dictadura, recupera prome e democracia y despues disputa e poder. 2) Esunnan ta defende e regreso di e democracia, mester retira pre- candidatura. Esunnan cu ta keda cu Morales ta complice. 3) Mobilisacion nacional" el a skirbi riba Twitter.

"TSE ta desconoce e soberania popular" a bisa Jorge Quiroga, ex-presidente. Ta un mensahe pa e Comision Interamericano di Derechonan Humano (CIDH), cual a pidi pa 'salba e democracia na Bolivia'.

Un grupo di hobennan a keda instala dialuna pasa pa for di e TSE, na un Plasa Publico di La Paz, pa rechasa e fayo.

E oficialismo a desestima aña pasa e resultado di e referendum di 2016, cu a nenga pa Morales e posibilidad di un postulacion number cuater. Nan a sigura cu el a logra esaki bou engaño, di un trama tocante e existencia di un yiu di e presidente, cu despues no a logra comproba.

Costa Rica: Famia di Hoben Mericano di origen Venezolano desapareci a confirma su fayecimento

(Infobae/BBC.uk) - E Famia di Carla Stefaniak, ciudadano Mericano di origen Venezolano, kende a ser asesina na Costa Rica, a confirma oficialmente su fayecimento cu un mensahe riba e cuenta di Facebook 'Finding Carla', cu nan a habri pa busca informacion di apoyo den su buskeda.

"Alrededor di 11or y mei di anochi, finalmente nan a priminti cu e famia di Carla lo por wak e curpa", e famia a skirbi. "Su tata a confirma cu e curpa ta pertenece na dje, awo ta oficial."



E mensahe ta continua: "No tin palabra pa expresa con su famia y amistadnan ta. Nos kier cu mundo sa cu nunca nos lo bay lubida Carla. Nunca nos lo bay lubida e alegria cu el a trece pa nos bida, y cuanto el a pone nos hari. Semper nos lo bay ta cune y nos sa cu semper e lo bay ta cu nos. Dios bendiciona su alma."

Tambe nan ta gradici pa e ayuda di tur hende cu a comparti su mensahenan mientras Carla tabata desapareci.

Gobierno di Costa Rica a bisa cu ta 'impacta' pa e caso, y e minister di Comunicacion, Juan Carlos Mendoza, a califica e morto como feminicidio.

Segun un mensahe cu e corant La Nacion a publica, e fiscalia di e pais ey 'ta asumi cu el a ser asesina cu un arma cortante y un waya, na e mesun propiedad di e hotel unda e tabata keda, na Escazu, na e momento di e reporte di su desaparicion, e dia 28 di november'.

Autoridadnan ta kere cu un homber Nicaragueño na Costa Rica, Bismark Espinoza Martinez, di 32 aña, a comete e crimen ora el a probecha cu e camber cu e tabata ocupa como warda di siguridad di e hotel, tabata banda di e apartamento unda Carla tabata keda. Awo ta e bou aresto, cu prizon preventivo.

Cuba: Segun Merca, libertad di expresion ta criminalisa na e isla

(Infobae/SIP.com) - Merca a bisa ayera cu 'gobierno Cubano tin cu respeta e derecho pa e libertad di expresion y reunion', momento den cual a referi pa e reaccionnan di protesta di intelectualnan Cubano contra e Decreto 349.

Oficina di Derechonan Humano, Democracia, y Trabou di Departamento di Estado a skirbi riba su cuenta di Twitter cu 'e gobierno di Cuba ta sigui criminalisa e libertad di expresion, mientras ta aisla a artistanan y periodistanan pa demotiva e protesta contra e Decreto 349'.



E medida, cu a ser firma pae gobernante Miguel Díaz-Canel dia 20 di april ultimo, ta regula e contractonan di artistanan, bentana di obra di arte, exhibicion di contenido audiovisual y e uzo di simbolo patrio, entre otro medida, y tambe ta contempla castiga e infraccion cu multa y beslag, entre otro.

Tambe a haya otro reaccion na nivel internacional. E corantnan The New York Times y Art Forum a reporta e arestonan. E Museo Tate Modern di Londres a rechasa e detencion. Frances Morris, director di e prestigioso museo Britanico, a bisa cu e accionnan aki ta un recordatorio claro di e menasa cu ta enfrenta e artistanan alrededor di e mundo.Morris a bisa cu tur e empleadonan di Tate, cu ta inclui e grupo di bisiña cu a ser crea pa e artista Cubano Tania Bruguera, ta preocupa pa e situacion di Tania y di tur e artistanan cu a ser deteni na Cuba y resto di e mundo.

Tate ta exhibi na un di su mas amplio espacio un obra di Bruguera, cu ta aborda temanan di migracion y inclusion.

20 miyon di Union Europeo pa crisis socio-economico Venezuela

(NTN24) - Union Europeo (UE) lo destina 20 miyon euro adicional na Venezuela, pa responde na e necesidadnan urgente di esunnan afecta pa e crisis socio- economico den cual e pais ta pasando, asina e Comision Europeo (CE) a anuncia diamars pasa.

E asistencia economico nobo ta banda di e 35 miyon euro den ayudo di emergencia y di asistencia na desaroyo na Venezuela y na su paisnan bisiña, anuncia na juni ultimo.

E comisario Europeo di Ayudo Humanitario y Maneho di Crisis, Christos Stylianides, cu a biaha pa Colombia na maart e aña aki y a bishita e frontera cu Venezuela, a señala cu 'UE ta mantene su compromiso di yuda esunnan necesita na Venezuela, como tambe e comunidadnan di acogida na e paisnan bisiña'.



"Nos fondonan nobo lo aumenta nos esfuerso pa proporciona asistencia sanitario y alimentario, refugio di emergencia y un miho acceso na awa y saneamento", e eurocomisario a añadi den un comunicado.

E ayudo Europeo lo ta enfoca riba e atencion medico di emergencia, ayudo alimentario y refugio y proteccion pa e famianan mas vulnerabel afecta pa e crisis, e ehecutivo comunitario a agrega. Segun datonan di Nacionnan Uni, mas di 3 miyon Venezolano a bandona e pais na aña 2015, en busca di refugio den e paisnan bisiña.

E desplasamento aki tabatin como destino principal Colombia, cu actualmente ta brinda refugio na cerca di un miyon ciudadano Venezolano, pero Peru (506.000 desplasado), Ecuador (221.000) y Brasil (85.000) ta completa parti di e total.

Nicaragua: Aumento di persecucion gubernamental di prensa

(LaPrensa) – En bista di e aumento di violencia contra prensa independiente, e Oficina di Alto Comisionado di Nacionnan Uni pa Derecho Humano (Oacnudh) a urgi e regimen di Daniel Ortega diamars pasa pa para e persecucion y respeta libertad di expresion.

Fundacion Violeta Barrios de Chamorro a alerta cu desde cu e crisis a cuminsa na april, casi 500 agresion a tuma luga contra prensa nacional, di cual al menos 77 a keda ehecuta den ultimo simannan. A conta 420 violacion desde dia 18 di april te 18 di october, mas 77 den e dianan despues te 3 di december.

E aumento drastico di agresion contra periodista y medio di comunicacion ta trata di caso di enhuiciamento, ceramento di radio, detencion ilegal, exilio obliga y campaña di difamacion. E violencia gubernamental aki incluso a cobra bida di e periodista Angel Gahona, un di e atakenan mas cruel contra el gremio, cu desde inicio di e crisis ta mustra e falta di husticia alarmante.

Un analisis di Fundacion Violeta Barrios ta señala cu tur e situacionnan aki ta haci di Nicaragua un pais no sigur pa eherce periodismo independiente, loke ta atenta contra libertad di prensa.

Tabata evidente e persecucion di periodista, hasta na nan cas, ademas di e asedio contra Radio Dario, radio Mi Voz y radio Atenas; tres caso den un solo departamento, y naturalmente contra e canal 100% Noticias, un di e principal medionan nacional no controla pa gobierno.



Puerto Rico: Hunta di supervision fiscal federal cuestiona

(ElNuevoDia) E Prome Circuito di Apelacion di Boston ta tratando e caso di e hunta di supervision fiscal federal imponi riba Puerto Rico, di cual e legitimidad ta ser cuestiona pa gobierno di e isla.

Lo ta dificil pa e corte haya un solucion cu ta evita un ruptura di e proceso di restructuracion di e debe publico, si e corte ta desea di declara e proceso di nombramento di e miembronan di e Hunta di Supervision Fiscal inconstitucional, segun constitucionalistanan consulta.

Na prome bista, e profesornan Carlos Gorrin Peralta y Carlos Ramos Gonzalez, di e Scol di Derecho di e Universidad Interamericano, no conoce precedente relaciona directamente cu e propuesta cu e abogado di e firma di inversion Aurelius, y e compania di seguro Assured Guaranty, Theodore Olson, a haci na e tribunal, pa declara e nombramento den e Hunta invalido, manera su clientenan ta reclama.



Den e audiencia oral dialuna pasa dilanti e tribunal, e huesnan a cuminsa cu explora e consecuencianan, si nan dicidi cu e ley bou di cual a institui e Hunta, ta viola e clausula constitucional pa nombramento. E ley (Puerto Rico Oversight, Management and Economic Stability Act, PROMESA), practicamente ta exigi cu seis di e shete puesto den e Hunta, cu ta controla finanzas di Puerto Rico, mester ta yena a base di e listanan presenta pa e cuatro lidernan principal di Congreso. Si Promesa mester cumpli cu e clausula constitucional di nombramento, presidente Trump por designa directamente e shete miembronan di e Hunta, cu e conseho y consentimento di Senado Mericano.

"Mi no ta mira con, si e Hunta ta inconstitucional, nada di loke a haci por ta valido. Nan lo mester ta hopi creativo pa valida loke a ser haci", Gorrin Peralta a indica.

Gorrin Peralta ta mira como diferencia cu otro caso, cu aki e tribunal lo ta dunando instruccion na Congreso si declara e ley inconstitucional. Pero e clausula di constitucion ta encera solamente teritorio dentro di e federacion, y no pa duna orden na Congreso federal, segun derecho constitucional Mericano.

Accion coordina ta resulta den 84 aresto di mafia Italiano

DEN HAAG (AP) — Den un investigacion cu a resalta e rol di un sindicato criminal Italiano, como actor principal den trafico internacional di cocaina, polis na cuater pais Europeo a aresta mas cu 84 mafioso ayera, den un serie di accion coordina.
E sospechosonan lo a traha pa e red criminal Italiano 'ndrangheta, cu ta trafica cocaina na escala mundial.
"E operacion ehecuta awe ta confirma un biaha mas e gran peliger di 'ndrangheta, no unicamente pa trafico di droga, sino tambe den e esfera financiero", segun Francesco Ratta, un oficial di polis di e





region Italiano di Calabria, unda e organisacion criminal tin su base.
Oficialnan Europeo a anuncia e arestonan na e cede di Eurojust na Den Haag, e agencia di UE pa combati crimen a traves di fronteranan.
Ademas di a aresta decenas di sospechoso na Italia, Alemania, Belgica y Hulanda, polis a confisca droga y como 2 miyon di euro.
Cinco sospechoso a keda aresta na Hulanda, unda fiscal a cuminsa cu e investigacion na 2014, cu buskeda den dos restaurant Italiano, y mas sospechoso a keda aresta cerca di e frontera, na Belgica.

Minister Jesus Leito: Bishita na Hulanda no tabatin di haber cu area di Rif

WILLEMSTAD – Minister di VVRP, Zita Jesus Leito a splica cu e bishita na Hulanda no tabatin nada di haber cu e asunto di e area di Rif.
E minister a sigui bisa cu e delegacion a bay un conferencia, caminda a intercambia conocemento y con pa atende cu un area. Tambe el a splica cu tabatin discusionnan entre expertonan riba e tema aki, e tabata un intercambio di pensamento, segun un relato di VigilanteKorsou.
"E ministerio responsabel pa desaroyo di e area ta VVRP, y den e caso aki, bo tin tambe diferente area cu CPA a haya pa desaroya, specialmente areanan rond di hafnan na



Corsou", sra. Jesus Leito a splica.
Ademas, el a bisa cu a papia cu expertonan riba e tereno di desaroyo, y a bishita diferente area na Hulanda. Na Rotterdam tin hopi area di haf, pues den combersacionnan cu minister tabatin cu personanan den e delegacion, nan a sali hopi inspira y motiva.
Tambe sra. Jesus Leito a bisa cu na Rotterdam tin e area di stadion, cual el a bishita pa mira kico di nan maneho por implementa na nivel local.

Pues, no ta solamente di haber specificamente cu e stadion di Rif. "E tin di haber cu espacio", sra. Jesus Leito a bisa.

Scol ta cobra 50 florin pa celebracion di Pasco

WILLEMSTAD – Tin reportenan di un scol den area di Biesheuvel cu ta cobrando 50 florin pa e muchanan por atende nan celebracion di Pasco.

Segun un relato di VigilanteKorsou, no ta unicamente e hecho cu e scol ta cobra pa celebracion di Pasco, sino cu a bisa e muchanan cu si nan no paga prome cu e deadline, nan no por bin e celebracion.

Mayornan mes a acerca e noticiero en cuestion pa conta tocante e suceso, y expresa nan disgusto cu e situacion, cual nan ta considera inhusto. E mayornan a haci un peticion pa minister di enseñansa, pa tene cuenta cu cierto scolnan ta actuando den e forma aki, unda ta hasta bisa e muchanan pa no bin e celebracion. Segun e mayornan, ta hopi dificil pa esunnan cu tin te hasta 3 yiu den e scol haya 150 florin prome cu dia 3 di december, y ta inhusto cu ta e muchanan mester sufri e consecuencianan.



Otorgamento di permiso di trabou na Saba a bira mas facil awo

THE BOTTOM, Saba – Otorgamento di permiso na Saba a wordo facilita pa un cantidad di diferente profesion.

Segun un relato di bes-reporter, un politica nobo cu a drenta den vigor dia 30 di november ultimo, a keda estableci den consulta cercano entre e ministerio di asunto social y labor (SZW) y autoridadnan local. Segun e procedura nobo, e asina yama 'test isleño', cu ta rekeri pa busca empleadonan local disponibel durante dos te cinco siman, a keda reduci na ni un solo dia.

E medida nobo ta aplicabel den e siguiente categorianan: maestro, instructor di diving, chef, dokter, y posicionnan unda e salario anual ta mas cu 50 mil dollar Mericano. Den e casonan aki, no mester busca pa empleadonan local pa simannan largo, sino e doño di trabou por cuminsa e procedura di aplicacion cu TWV inmediatamente. Sinembargo, e entidad publico Saba mester wordo informa di e vacatura.

Pa awo, e procedura aki ta aplica unicamente na Saba, unda e propuesta a wordo haci pa gobierno local. E acuerdonan nobo lo keda evalua pa tur e partidonan envolvi. Esaki lo mustra si e cambio ta wordo considera un mehoracion, of si mester haci mas ahuste.



Hulanda lo apoya pacto Marrakesh otro siman

DEN HAAG – Mayoria di parlamentario di Tweede Kamer ta apoya firmamento di e pacto di Marrakesh pa control di migracion, segun a keda comproba durante un debate diamars ultimo.

E debate a keda yama pa e lider di Forum voor Democratie, Thierry Baudet, kende ta envolvi den un campaña grandi contra e pacto. Un mocion di desconfiansa den e gabinete, sinembargo, a conta cu sosten unicamente di FvD y e partido anti-inmigracion, PVV. Vice minister di inmigracion, Mark Harbers, defendiendo e pacto, a bisa cu esaki mester wordo mira como un instrumento diplomatico pa combati migracion no regula. E ta inclui principionan basico, cu lo facilita yega na acuerdonan cu otro paisnan, el a bisa, segun un relato di dutchnews.nl.

Sr. Baudet a bisa cu e pacto lo curasha inmigracion, y cu migrantenan lo deriva derechonan for di esaki, cu ayudo di abogadonan; un postura cu sr. Harbers a rechasa firmemente.

"E pacto no ta un derecho humano, y no por wordo enforsa legalmente", el a bisa. "E tin di haber cu cooperacion entre paisnan."
Parlamento lo vota riba e pacto otro siman. Gobierno Hulandes ya caba a bay di acuerdo pa introduci un declaracion adicional pa preveni consecuencianan legal no intencional.



E documento adicional, conoci como EOP, ta reafirma cu e pacto cu Nacionnan Uni no lo hiba na hurisprudencia adicional. Di e forma aki ta preveni cu refugiadonan lo usa esaki como un apoyo adicional den solicitud di asilo.

Sr. Harbers tambe a priminti di duna analisis legal di e pacto na parlamento, pa asina e por wordo debati prome cu e reunion na Marrakesh otro siman.

Australia, Israel, Hungria, Polonia, Republica Checo y Austria, tur a nenga di firma e pacto, bisando cu e lo debilita nan control di migracion. Na Belgica, e partido di mas grandi den e gobierno di coalicion a bisa cu nan no lo apoya e plan, forsando un crisis gubernamental.

Homber cu a menasa Geert Wilders den video 'no tabata su so'

DEN HAAG – E homber nacionalidad Pakistani, kende a keda aresta cerca di e stacion central di Den Haag augustus ultimo, despues cu el a pone un video riba Facebook unda e ta bisa cu e tin plan pa ataca Geert Wilders, no a biaha na Hulanda su so.

Departamento di fiscal a bisa durante un audiencia ayera cu Juniad I. a biaha for di Den Haag na e stacion di Amsterdam Sloterdijk cu un otro homber. "Nos lo kier sa en berdad ken e ta, y e investigacion ainda ta andando', fiscal a bisa den corte, segun un relato di dutchnews.nl.

Juniad, di 28 aña di edad, ta enfrenta cargonan di menasa terorista, preparacion pa comete asesinato cu intencion terorista, y instigacion. Polis a wordo alerta tocante e video, cual a wordo traha den un restaurant di e Doner Company, fin di augustus. Den e video, papiando den Urdu, e man supuestamente ta bisa: 'mi ta apenas 5 minuut for di parlamento, unda e exhibicion ta' – refiriendo na e competencia di cartoon di Mohammed, planea pa Wilders.

Segun noticiero NOS, e ta continua bisando: "E ta mi unico target. Mi lo ta exitoso si esaki ta Allah su boluntad... Nan ta haci joke di nos profeta." Despues e ta pidi pa mas hende comparti e video.

E homber no ta menciona Wilders su nomber. NOS a bisa cu e homber tabata hopi activo riba rednan social y a biaha extensamente na Europa prome cu el a wordo aresta. Departamento di fiscal ta bisa cu haya su compañero ta mas importante cu haya sa mas di e netwerk di Juniad.



BONDIA ARUBA

Clasificado Economico

PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

SERVICIO PUBLICO
PC specialist ta drecha laptop, desktop, elimina virus, riba OS Linux, y Windows tur version
Tel. 561 2545/561 1761

SERVICIO PUBLICO
Gran Feria di Fruta y Verdura na Rococo Plaza diahuebs, diabierna y diasabra 3 or te cu 8 or anochi . Tur siman

SERVICIO PUBLICO
ta yuda busca cas
pa cumpra of huur
Tel. 563 1449

SERVICIO PUBLICO
Bo mester servicio di Coaching Politico PR, Marketing efectivo ! Na un bon prijs? anto tuma accion y yama Mr. Dirk
Tel. 583 7192

TA BENDE
un trailer di 30 pia pa 21.500 (taxatie 33.000)
un trailer chiquito pa 5.200.
Tur dos pa 25.500
Tel. 592 9246

SERVIO PUBLICO
Ta ofrece pa verf y chapi cura bon prijs. Nos ta hiba e sushi. Yama pa mas informacion na
563 4828/5679610

TA BENDE
Cuminda Criollo
calco stoba cu arroz y banana, comcomber stoba cu rabo
Deja Vu Cafe & Lounge
Cayena Mall Caya G.F. Betico Croes 22
Tel. 561 1089

SERVICIO
Unified One Events
Photos , films, wedding
Tel. 749 2533

SERVICIO PUBLICO
"Super Sunday Bingo"
cu un auto Doorprize
ultimo siman pa cumpra bo ticket na Centro di Bario Tanki Leendert
1:00 pm -7:00 pm

TA BENDE
un cas na Rasmijnstraat, San Nicolas di 3 camber y 2 baño Afls.350.000 yama
Tel. 593 6318

TA BENDE
Diferentes muebles.
Por contact
Tel. 592 9246

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

SERVICIO PUBLICO
Handyman
pa tur trabou di verfmento, plumbing tuberia, chapi, limpieza di cura, drecha mata. contact.
Tel. 568 3728

SERVICIO PUBLICO
Barata Barata
Nos ta chapi, lanta sushi, spuit veneno, corta mata, na bon prijs Arubiano balente
Call 592 5766

TA HUUR
Apartament -camber-cushina-sala-banjo. Entrada priva, Madiki 67 - 750 pa luna+borg excl.utilidades
5832034/5930769/5933514

SERVICIO PUBLICO
Master Nails
Pa e miho servicio y experiencia den mantencion y atencion pa bo huñanan. Yama pa un cita
Tel. 744 9214

SERVICIO PUBLICO
Figuera Yard Service
Nos ta chapi, corta y planta mata, brinda tur servicio cu bo cura mester. Tira sushi afo, tur esaki na un super bon prijs

SERVICIO PUBLICO
Construction
remodelacion di cas, traha cas, apartment, traha y drecha dak, electricidad, verf pega mosaico, traha cura, plomeria. Bon prijs
Tel. 593 3141

TA BENDE
gordura di mushroom, bo cumpra 10 saco nos por de-levery Fls.7.50 pa un
Tel.594 2380

GRATIS
Nos ta piki tur sorto di auto bieu, gratis. Tambe airco, bateria, stoof, wasmachin, frigidaire etc
Tel. 561 4297 / 561 5179

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di electricista, electricidad en general, problema cu corto circuito y mantencion
Tel. 566 5026

SERVICIO PUBLICO
Masaje relajante, sports ma-sajes, aroma terapia, piedras calientes, reflexologia, faciales Sabana Basora # 157 P.Ch.
Tel. 561 8520

TA BENDE
set di mesa di comedor cu 6 stoel di palo puro cu su cashi prijs ta Fls.8.500 cu full set di tayo y glas. Situa na Santa Marta 12
Tel. 564 4456/ 733 2542

TA HUUR
Bachi pa tur ocasion
Tel. 749 2533

SERVICIO PUBLICO
Dama habla ingles ta busca trabou domestico sea part time of full time
cu papel legal pa traha
Tel:745 2568

TA BENDE
un cama kingsize cu 2 mesa di anochi y 2 lampi
yama **Tel. 594 2698**

TA BENDE
Un Terreno propiedad di 801 m2 na Salinja / Moko pa Afl.144.180
Tel.593 6318

TA BENDE
Cadilac Escalade preto aña 2007 prijs $10,900
Tel. 739 9191

SERVICIO PUBLICO
Ta haci tur trabou di construccion y carpinteria y tur cos cu ta furamento di stul
Tel : 746 0518

TA HUUR
Apartment den vecindario di Pos Chiquito, full muebla pa max 2 persona
Tel.592 6657

TA BENDE
Nissan Almera 2010
low mileage, automatic
Tel.593 7118

SERVICIO PUBLICO
Se ofrece servicio de reparacion e instalación de aires acondicio-nados Split e industrial también reparamos frigidaire, cuartos frios y fabricadores de hielo
Tel. 600 0750

TA BENDE
un set di 4 stoel cu su mesa di palo di Colombia di aña 1950 prijs ta 7000,=
Lugar Santa Marta 12
Tel.564 4456 /733 2542

SERVICIO PUBLICO
recojemos todo tipo de basura (nevera, estufa, etc)
Tel. 564 1979

SERVICIO PUBLICO
Ta haci tur trabou di construccion y carpinteria y tur cos cu ta furamento di stul
Tel : 746 0518

TA BENDE
Nice Hyundai Getz 2007
Standard (Manual)
AC - Den bon condishon y bon Equipa. Awg 5.600,00
Cell: 745 0440

TA HUUR
1 apartment full muebla camber, baño, cushina y sala. Entrada priva Fls.850 pa luna, coriente y awa apart. Madiki
Tel : 593 0769 / 583 2034/ 593 3514

TA BENDE
Hyundai Sonata 2016
very low miles Almost New
Prijs Afl.44.000 ganga
Prijs negotiable
(finance posible)
Tel. 594 4731

Den sesion di informacion y consulta, a splica e proceso di ROP/ROPV

ORANJESTAD – Actualmente, gobierno di Aruba ta den e ultimo fase di introduccion di un Plan di Desaroyo Teritorial (ROP) nobo, cu lo drenta na vigor cuminsamento di otro aña, y introduccion di ROPV.

Segun un comunicado di gobierno, un proceso encamina durante ultimo lunanan hunto cu adviesbureau RHO di Hulanda y departamentonan gubernamental. A percura pa reuni cu diferente stakeholders y departamentonan no gubernamental (NGOs) tambe den e proceso.

Minister encarga cu desaroyo teritorial, infrastructura y medio ambiente, Otmar Oduber, ta splica cu ora ta trata introduccion di ROP, por a scoge entre dos opcion; (1) sea ta 'verleng' e ROP cu ta termina otro aña na 2019 pa 5 aña mas, of ta scoge pa un ROP nobo cu ta conta pa mas aña, manera 10, 12 of 15 aña (por determina esaki). Den e caso aki, a scoge pa e ultimo opcion. Unabes cu a determina esaki, tabata importante pa inicia cu e proceso e aña aki y no pa warda te ora cu esun vence pa bin cu un ROP nobo, pasobra e aspecto di mas importante ta e necesidad pa bin cu un ROPV (cu su reglanan).

Tin personanan cu tereno priva cu a wordo limita den uzo di nan propio eigendom, pa cual esaki na cierto momento no ta husto (a wanta nan pa e ultimo 9 añanan). Semper tabata e intencion pa tin un ROPV pa por atende cu e situacion aki, awor ta trahando pa e wordo realisa. Den e sesion informativo tocante Desaroyo Teritorial, tabatin un grupo grandi di personanan den e reunion interesa riba e aspecto aki, pa cual a splica nan di e responsabilidad di gobierno. E responsabilidad mas critico ta e hecho cu e terenonan eigendom den e areanan protegi por tin consecuencia financiero, of cambio di tereno cu tin cu tuma luga. Sinembargo, prome cu yega na e aspecto ey, mester midi e terenonan ey pa determina e balor ecologico. A base di esaki por determina e nivel di necesidad di proteccion cu mester aplica na e tereno en cuestion. Gobierno no tin suficiente fondo pa sin mas, paga pa tur tereno, y tampoco suficiente tereno pa intercambia cu esunnan cu tin eigendom den groen gebied, cual ta trece reto cune.







Prome Feria di Construccion den cuadro di proyecto Gateway 2030

ORANJESTAD – Riba diahuebs 29 di november ultimo, Aruba Airport Authority N.V. (AAA) a organisa e prome Construction Fair pa e proyecto di expansion Gateway 2030, den e ballroom di Hilton Hotel. E evento ta parti di e preparacion pa e proceso di tender pa e construccion di e expansion di e terminal principal, cu segun schedule mester cuminsa na final di Februari.

Segun un comunicado, e meta principal tabata pa introduci companianan di construccion internacional na e 'business community' y e departamentonan gubernamental, den e esfuerso pa e companianan internacional familiarisa cu e proceso di haci negoshi na Aruba, y pa sigura cu companianan local ta un parti significante den e construccion cu lo tuma luga den e siguiente añanan nos dilanti.

E apertura a tuma luga cu discurso di prome minister, Evelyn Wever-Croes, cu a enfoca riba e importancia di e proyecto Gateway 2030 pa e futuro crecemento di nos isla y pa e economia di Aruba. Despues a hiba palabra minister di infrastructura, desaroyo espacial, infrastructura y medio ambiente, Otmar Oduber, cu a sigui bisando con importante sostenibilidad, metodonan di construccion 'green', y crecemento responsabel, ta pa e isla su exito. E apertura a wordo sigui pa un presentacion hopi detaya riba e elementonan mas importante di e proyecto, un presentacion di Aruba su proceduranan di codigonan di impuesto, como tambe participacion di DPL y Departamento di Asuntonan Economico, y a conclui cu un 'networking session', unda e companianan internacional y local a haya e oportunidad pa intercambia informacion y contacto pa oportunidadnan pa traha hunto den futuro.

Un total di 13 compania di construccion internacional a atende e Construction Fair y tabatin e oportunidad pa conecta cu 55 compania di construccion, suppliers y vendors cu a atende e evento. Tambe presente tabata BEUMER Group, e compania encarga cu e sistema di Baggage Handling nobo. Tambe e compania di construccion internacional Ballast Nedam, cu recientemente a haya e contract cu AAA pa construi aeropuerto su base di utilidad y e edificio pa e entrada di e post di siguridad, y lo percura pa e relocacion di e sistemanan di utilidad principal. Den e proyecto aki AWM/ JAJO hunto cu subcontratistanan Bopel, CHS, y Robertson ta envolvi.

"Nos tin confiansa cu e Construction Fair tabata un evento esencial pa e companianan di construccion local y internacional, pa conoce otro y traha na forma partnerships nobo cu otro y alcansa e balans necesario di experticio local y internacional, cu mester pa por ehecuta un proyecto asina grandi y compleho," CEO di AAA, James Fazio, a bisa.



E comando mobil lo ta e wowo na e sitio di incidente

MACUARIMA – Si un calamidad mester pasa na Aruba y tur e wardanan no ta accesibel, y e comunicacion mester bay plat, e unidad mobil aki lo bay den accion y por yega na tur skina di Aruba. E Comando Mobil aki ta e prome pa yega den Caribe den e forma special aki, y e prome pa wordo uza den nos region.





“Cu e comando mobil aki nos lo ta mas mobil ariba caya”, hoofdinspecteur Adrick Croes ta elabora. “Nos meldkamer awor por ta movibel y asina por tin control y maneha esaki na e sitio di incidente mes. E ta facilita tambe otro departamentonan di emergencia pa por sinta hunto y dirigi e unidadnan na e sitio di incidente.” Cu e Comando Mobil aki ta facilta cu e trabou di maneho, eficiencia y organisacion na e sitio lo ta mucho mas miho coordina. E lo bira manera un warda di polis mobil, pa asina mantene y tin wowo riba e siguridad nacional di pais Aruba.





Comando Mobil cu Aruba a haya a wordo fabrica na merca pa e compania MBF Industries Inc. E ta specialisa pa ta uno policial y traha special pa Aruba, cu por wordo uza den nos clima. E preparacion di Comando Mobil ta bin ta encamina despues di algun tempo, pa asina por prepara y traha un Comando Mobil na e necesidad di Cuerpo Policial Aruba. E ta asina moderno cu e por ricibi y manda señal, comunica cu diferente departamento di emergencia, y e ta mobil rond di e isla. E compania MBF Industries Inc. ta sumamente gradici cu a scoge nan pa por brinda un unidad mobil cu tecnologia avansa pa un organisacion policial, y ta mas sorprendi e caluroso bon bini cu e compania a haya na Aruba. John Lambert a bin Aruba hunto cu e Comando Mobil pa asina train e agentenan cu lo haci uzo di dje, y demostra tambe con e Comando Mobil ta funciona.

“Cu esfuerso y bon colaboracion di Aruba Hospitality & Security Foundation nos ta ricibi e adkisicion nobo aki. Aruba por ta orguyoso di por tin e prome Comando Mobil den region.”





Atraco arma na Lucky Lotto Corner







ORANJESTAD - Ayera den oranan di anochi, na Lucky Lotto Corner na Ponton, un persona desconoci cu arma blanco a drenta e loteria y atraca e señora cu ta e rebendedo di lotto. E sospechoso a logra bay cu e saco di placa cu ta contene algo di mil florin. Ningun persona a keda herida. E sospechoso a bandona e sitio lagando basta placa cay riba tera.

Polis a cera e area pa atraco team y departamento forensico haci nan investigacion.

Truck horta for di Interpan laga atras na Noord Cura Cabai

SAN NICOLAS - Ayera den oranan di marduga, patruya di San Nicolas a topa cu e truck di Interpan staciona banda di un mondi na Noord Cura Cabai.

E truck aki, diamars den oranan di marduga lo a keda horta pa antisocial, despues cu nan a drenta e negoshi horta varios cuminda di bestia, y hasta bay cu e truck aki. Takelwagen a busca e truck pa e departamento di joyriding haci nan investigacion







Alto Comisionado ta pidi investiga asesinato di Jamal Khashoggi





ISTANBUL (AP) — E Alto Comisionado di Nacionnan Uni ta bisa cu mester di un investigacion internacional tocante e asesinato 'horibel' di e disidente Saudita y columnista di Washington Post, Jamal Khashoggi.
Michelle Bachelet a haci su comentarionan durante un conferencia di prensa ayera, en conexion cu e 70 aniversario di e Declaracion Universal di Derechonan Humano, aludiendo na yamadanan similar for di expertonan externo conecta na e oficina di derechonan humano di Nacionnan Uni.
"Tambe nos ta pidi pa un investigacion internacional", sra. Bachelet a bisa. "Nos a menciona na e secretario general (di Nacionnan Uni) cu nos ta pensa cu ta necesario, un investigacion criminal – un investigacion internacional."
Sinembargo, el a bisa cu su oficina no tin e mandato pa conduci un investigacion criminal.
"Mi ta kere cu esaki ta realmente necesario, den terminonan di siguransa di kico realmente a tuma luga, y ken ta responsabel pa e asesinato horibel aki."
E hefe di fiscal na Istanbul ta buscando orden di aresto contra dos ex- auxiliar di e prins Saudita, Mohammed bin Salman, kende a wordo kita for di trabou mey mey di e controversia tocante e asesinato di e columnista di Washington Post, Jamal Khashoggi.
E fiscal ta buscando orden di aresto pa e consehero di corte real, Saud al-Qahtani, y vice- presidente di siguridad, Ahmed al-Assiri, kende ta pensa cu a lidera e team cu a asesina y desmembra sr. Khashoggi na e consulado di e reino na Istanbul, october ultimo. Autoridadnan Saudi ta bisa cu e agentenan cu a asesina Khashoggi a exede nan autoridad.
E aplicacion di corte diamars ta bisa cu tin 'sospecha fuerte' cu e dos auxiliarnan tabata envolvi den planificacion di e asesinato.
Turkia ta buscando pa extradita 18 sospechoso, incluyendo 15 miembro di e supuesto team di asesinato. Saudi Arabia a detene 21 persona, y ta bisa cu nan ta buscando pena di morto pa cinco di nan.

Ex-asesor di Trump no ta haya proceso penal



WASHINGTON (AP) – E ex-asesor di asunto di siguridad nacional di presidente Donald Trump, Michael Flynn, aparentemente a provee tanto informacion na e investigado special den e caso di e interferencia Ruso den eleccion di 2016, cu e procuradornan a bisa hues cu nan no ta kere cu e mester haya castigo di prizon.
E documentonan deposita pa investigado special Robert Mueller, ta duna e prome detayenan di asistencia di Flynn den e investigacion tocante e interferencia di e Rusonan, y e posibel contacto entre nan y e campaña electoral di Donald Trump.
Flynn a participa den 19 entrevista cu procuradornan y a coopera extensamente den un caso separa y no revela, di acuerdo cu e documento entrega na corte. Pero e volumen di escrito ta subraya tambe cuanto cos Mueller tin pa revela ainda.
E documento a keda deposita diamars pasa, dos siman prome cu e condena pendiente di Flynn, y mas di un aña despues cu el a bira un di cinco persona asocia cu Trump pa declara su mes culpabel den e caso contra Rusia, den su caso admitiendo cu el a gaña FBI tocante combersacionnan cu embahador Ruso na Merca, prome cu Trump a drenta Cas Blanco.
Aunke e procuradornan a retene cierto detaye di cooperacion di Flynn pa motibo di investigacion den curso ainda, nan documentacion entrega ta ilustra e amplitud di e informacion cu Mueller a obtene di hende cerca di Trump, mientras e presidente ta ventila su rabia contra e investigacion y contra esunnan cu ta coopera cune.
E siman aki Trump a acusa su anterior abogado, Michael Cohen, di ta inventa storia pa haya un castigo reduci despues di declara su mes culpabel di gaña Congreso, y a elogia su amigo y persona di confiansa Roger Stone, pa bisa cu e no lo testigua contra Trump.
No ta cla ainda si Trump awor lo bay baha su furia contra Flynn, cu tabata hopi cerca di Trump durante campaña electoral 2016.

Presidente Macron ta trata di calma oposicion



PARIS (TheGuardian) – Presidente di Francia, Emmanuel Macron a haci un yamada riba tur lider politico, social y empresarial pa emiti un yamada 'cla y explicito' pa recobra calma, mientras e pais ta enfrentando un buelta nobo di protesta di activista bisti cu jacket geel ('gilets jaunes') cu ta menasa di destabilisa su presidencia.
E 'gilets jaunes' a yama pa mas protesta, mientras ta haci yamada na transportista y agricultor pa huelga, y agricultornan a anuncia plannan pa demostracion otro siman. Ta parce cu gobierno su intento pa calma e insureccion, posponiendo e aumento di impuesto riba combustibel, ta fracasa.
Papiando den Asamblea Nacional ayera diaranson, vocero di gobierno Benjamin Griveaux a conta miembronan di parlamento: "Emmanuel Macron ta pidi tur organisacion politico y sindical, como tambe lidernan di sector priva pa emiti un yamada cla y explicito pa calma." Griveaux a añadi: "Loke nos ta pasando aden no ta oposicion politico mas, esaki ta oposicion contra e republica."
Mas tempran e mesun dia, Griveaux a bisa cu gobierno Frances ta considerando re- introduci impuesto riba esunnan mas afluente, den un intento considera como otro medida ta apacigua e protestanan.
Kita parti di e impuesto di solidaridad riba fortuna, manera e impuesto yama, tabata un pilar importante den campaña di Macron, y un di e prome medidanan fiscal cu el a implementa ora el a asumi poder na mei 2017, conduciendo na su apodo di 'presidente di e riconan'.
Ayera, mientras cu e jacketnan geel a propone mas accion riba caya, cu a mira parti di Paris na candela y encuentro violento cu polis, vocero di gobierno Griveaux a admiti cu e ley por keda re-introduci.

Fundacion Movemento Ta Bida a clausura su programa pa 2018



ORANJESTAD - Fundacion Movemento ta Bida a clausura tur su programanan pa aña 2018. E clausura a tuma luga den Renaissance Convencion Center, unda 'tur e gruponan a bin hunto p'asina celebra e aña exitoso di nos fundacion'.

Tur grupo a haci un presentacion, sea di baile of di canto hunto cu e lidernan di e grupo.

Fundacion Movemento ta Bida por wak bek ariba un aña cu hopi actividad, manera e programa di 'Hunto nos ta vence Embehecimento', cual ta un programa cu a wordo subsidia door di Samenwerkende Fondsen di Hulanda, y controla aki door di CEDE Aruba. E programanan ta den Dakota, Tanki Leendert y Santa Cruz, mientras un otro programa tambe ta na Noord. Tur e gruponan a haya dos bes pa siman les den movecion, y tambe a haci diferente proyecto social y a ricibi charla di diferente persona of instancia, pa asina enrikece nan sabiduria mas ainda. E programa aki tabata pa tur hende 60 plus.

Pa januari, tur esaki ta start atrobe, y directiva di FMTB ta mirando e posibilidad pa cuminsa e programa aki den otro districto tambe. Un danki ta bay na tur e boluntarionan cu a yuda pa e programa tabata un exito.

Tambe e aña aki tur diasabra mainta tabata tin caminata den naturalesa bou di guia di Rudy Leysner, cu lo continua den januari 2019.

"Jani Brokke Memorial tabata grandi atrobe manera normal, y pa aña 2019 nos ta wak un crecemento den participante. Durante aña tambe nos Simposio di Postura, 'Let's sit the right way' a duna hopi informacion tocante con pa sinta p'asina no haya dolor di lomba, y nos a introduci e aparato 'Upright Go'. Nos festival di canto y Nochi di Baliadonan tabata sumamente exitoso y un y tur a gosa di e anochi ey."

Internacional tambe, dos miembro di directiva a participa na e reunion principal di RAFA PANA na Lima, Peru, p'asina haya mas conocemento di tur cos nobo ariba e tereno di movemento.

Pa aña 2019 tin diferente programa nobo pa ehecuta, y nos ta spera cu financieramente nos por alcansa tur esakinan.

Fundacion Movemento ta Bida kier a gradici tur sponsor, prensa y tur esunnan cu a yuda nos den 2018 deseando un y tur Feliz Dianan di Fiesta y un 2019 cu hopi Salud,





APA a celebra 40 aña di servicio leal di Adriaan Kock











ORAJESTAD - Masha poco compania awendia ta logra tin persona laborando pa 40 aña. Aruba Ports Authority (APA) ta un di e companianan aki.

Segun un comunicado, APA ta conta cu un grupo basta grandi di personanan cu tin sigur mas cu un kwart siglo trahando cu nan y recientemente tabatin un empleado, Adriaan Kock, kende a cumpli 40 aña di servicio. Un hecho cu, segun director di APA Jossy Figaroa, no por a laga pasa sin mas. "Mas ainda pasobra e comentario cu nos a ricibi di su hefe directo ta positivo so.

Nos ta aprecia cu Adriaan no solamente ta haci su trabou, pero ta habri pa coopera semper. Nan tin un trabou dificil, tin biaha mester bini trabou den oranan di madruga, ora cu hopi hende no tin gana di lanta. Na ki ora cu yama Adriaan, e ta cla pa traha. Como compania, bo por tin e cosnan di mas bunita, pero si bo no tin cooperacion di bo personal bo no ta logra nada. Un director so no por logra e exito, ya cu pa esaki bo mester di bo personal. Door di mustra nan bo aprecio, bo ta sigui motiva nan. P'esey nos a bini hunto awe pa celebra e hubileo di Adriaan."

Adriaan tin dos aña y mey mas pa bay prome cu e baha cu pensioen. Pero pa recorda su 40 añanan di servicio leal, como stuurman motorist, gerencia a haci entrega di un plakkaat di reconocimento durante un celebracion cu a tuma luga na Divi Links.

E hubilario a recorda cu e 40 añanan a bay di forma hopi bon, pasobra semper el a traha cu alegria cu su coleganan. Tur esunnan cu a traha cune tabata sa cu semper mester ta na ora. "Mi ta contento cu e compania cu semper a brinda mi tur oportunidad. P'ami e añanan tabata un experencia hopi bon. Mi no tin nada di keha, esaki tabata mi otro cas. Mi coleganan ta mi ruman. Mi stima mi trabou," Adriaan a comenta durante e celebracion, unda su famia tambe tabata presente. El a keda masha contento cu e sorpresa cu el a ricibi for di gerencia di APA pa su 40 añanan di servicio, e comunicado ta finalisa.







Gamma IT Solutions tambe a participa den Hour of Code







ORANJESTAD - Tur aña, miyones di mucha na mas di 180 pais rond mundo ta participa na 'Hour of Code'. 'Hour of Code' ta un proyecto cu ta introduci mucha na 'computer science', cu e meta pa stimula nan interes den e area aki.

Den un ora, e mucha ta siña e base di coding y programming via wega riba computer. Esaki ta bira atractivo, door cu nan ta wega cu topiconan pa mucha manera, Minecraft, Star Wars, Frozen etc. Tur e material pa e 'Hour of Code' ta obtenibel riba www.code.org.

E aña aki, Gamma IT Solutions a ricibi dos klas di Mon Plaisir Basischool, cu ta klas 4B y klas 5A den su oficinanan. E muchanan e uza laptop pa nan por code weganan hopi entreteni. Durante e dos oranan, e muchanan a wordo guia door di e team di Gamma IT Solutions, hunto cu nan maestronan y boluntario. E muchanan a pasa un rato hopi agradabel ta code y a disfruta un dushi pan di Subway durante e mainta aki.

Frank Baks, director of business development, ta comparti: "Ta importante pa haci actividadnan asina innovativo cu e muchanan na Aruba y rond mundo. E ta stimula nan logica, manera di pensa y sigur e ta pone un base pa esunnan cu kier sigui bay den e ramo di 'Computer Science'. Nos ta sumamente contento di por a comparti cu e muchanan y gradici na Mr. Onno, Juf. Merel y demas docentenan di Mon Plaisir cu a coopera cu nos. Danki tambe na full e team organisando e 'Hour of Code' Aruba".

Di e mesun manera, Gamma IT Solutions ta curasha mas organisacion pa participa den e 'Hour of Code' pa beneficio di tur nos muchanan.



Frederick Sydow y Kayla Solagnier competiendo den ITF II Edicion Copa Pura Vida

ORANJESTAD - E ultimo torneonan internacional di tennis den nos region lo tuma luga den e simannan binidero unda Aruba tambe lo forma parti. Mester bisa cu pa e torneo ITF II edicion Copa Pura Vida na Costa Rica, Aruba a registra dos tenista talentoso. Den su nota 297 Sports ta referi na e hobennan Kayla Solagnier y Frederick Sydow. Dos tenista super experencia pa loke ta torneonan internacional den nos region. Na dicho torneo, ambos tenista lo topa e miho hoben tenistanan den nos region y continente. E torneo Copa Pura Vida ta un torneo grado 4.

Banda di e torneo na Costa Rica, tin un otro torneo internacional di tennis caminda e tenista Frederick Sydow lo participa, esaki ta na Panama den e ITF Panama La Vieja Bowl cu ta tuma luga dia 26 di november te cu 1 di december proximo. E superficie lo ta clay court, mientras e nivel di e torneo lo ta un grado 5.

Lotto, e loteria di Aruba pa medio di Stichting Sportsubsidie Aruba a yuda subsidia e delegacion di tennis pa e torneo e ITF II edicion Copa Pura Vida na Costa Rica





Xander Bogaerts invita pa bishita Cas Blanco



ORANJESTAD - Ekipo campeon di World Series, Boston Red Sox y Xander Bogaerts lo bishita Cas Blanco y presidente Donald Trump. Manera ta un tradicion, e ekipo campeon den baseball semper ta bishita Cas Blanco y su presidente pa asina wordo honra pa e titulo logra. Como campeon di MLB e ekipo di Red Sox a haya invitacion for di Cas Blanco y presidente Trump.

Segun presidente di Red Sox, Sam Kennedy cada hungador mes por dicidi si e ta bay Washington; e no ta un obligacion. Pa varios hungado, lo ta un bunita oportunidad pa bishita Cas Blanco y claro wordo honra pa nan prestacion.

Manager Alex Cora lo ta presente, aunke el a critica Trump pa su remarkenan haci riba su isla natal Puerto Rico. No tin un fecha ainda pa e bishita.

Brazil Taekwondo Stichting a subi caya cu e kalender di aña 2019

ORANJESTAD - Den fin di siman, e team di Train Hard Fight Smart a subi caya cu nan kalender di aña 2019, cu e meta pa bende tur kalender pa recauda fondo pa e plan di aña 2019.

Nos ta gradici New Food Center, cu a brinda nos e espacio pa nos por bende nos kalender nan y e pueblo di San Nicolas y bisindario cu a coopera hopi cu e team di Train Hard Fight Smart. Brazil Taekwondo Stichting ta contento cu tur aña, algun cas y instancia ta luci cu e bunita kalender di Taekwondo aki.

Si abo no tin bo kalender ainda semper por yama sra. Danica Delamore na cel; 592-6496 pa cumpra un. E team di Train Hard Fight Smart lo bay ta ariba caya den e fin di siman aki un biaha mas pa bende nan Kalender di aña 2019.

Bjorn Hart den seleccion Hulandes

ORANJESTAD - Na un edad relativamente hoben, Bjorn a bay Hulanda cu su mayornan pa miho bienestar pa su futuro. Na un edad hoben di 6 aña manera mayoria mucha lo cuminsa hunga futbol y e la keda practica deporte te awe.

Bjorn a dedica su bida na Hulanda pa studia y practica su deporte, locual cu e ta gusta. Bjorn a sali pa varios biaha Most Valuable Player di su ekipo. Como un hoben sordo, Bjorn no a laga esey bira un obstaculo pa su desaroyo. Banda di practica su deporte cu e ta stima, e la dedica pa termina su estudio y ta laborando.

Na edad di 18 aña Bjorn a wordo selecciona pa hunga den seleccion di futbol Hulande,s cu a participa e tempo ey den campeonato Europeo na Dinamarca.

Despues Bjorn a keda activo den seleccion di veld voetbal Hulandes, y a hunga weganan di clasificacion pa campeonato Europeo, cu ta tuma luga otro aña.

E ta activo den veld y zaalvoetbal. Algun tempo pasa el a wordo acerca pa e coach di ekipo di zaalvoetbal di Hulanda, pa cuminsa train cu e seleccion; e la demostra su talento den e seleccion hungando zaalvoetbal. Pues asina a cuminsa hunga den seleccion di Hulanda pa wega nan di clasificacion, y Hulanda a logra clasifica pa campeonato Europeo despues di hunga ultimo weganan na Tel Aviv na Israel. E siman aki Bjorn ta biahando pa Finland pa bay hunga campeonato Europeo cu ta tuma luga dianan 5-15 di december.



Olympia Track & Field Club ta cera 2018 reconociendo su miho atletanan















ORANJESTAD - Durante un ambiente sigur ameno den compania di mayornan hunto cu coach y dirigentenan di club di atletismo Olympia, e atletanan den tur edad a celebra e bunita temporada 2018 cu ta casi tras di lomba. A organisa un dushi Cena di Pasco pa tur presente mientras e atletanan a haya un regalo y a reconoce esunnan cu mas a destaca den nan prestacion. Mescos a gradici e mayornan pero muy en special e coachnan cu henter aña a traha cu e muchanan.

A continuacion esunnan cu a cay den premiacion:

Den e categoria 'Disciplina': Jivan Oleana, Jira Oleana, Quionny Naar, Roderick Arends, Mathias Helder, Naiva Kock, Sara Maduro y Eljoenai Wehl.

Den e categoria 'Estimulo': Maeyson Kock, Lauren Fernandez, Maxiline Willems, Mia Werleman, Kyle de Cuba, Givanja Christiaans, Aiden Thijsen y Izaline Erasmus

Atleta di Aña 2018: Sarah Maduro

Den e informacion, brinda dor di 297 Sports, ta menciona cu e aña aki sigur Olympia Track & Field a conoce un bon temporada unda e club crece te na 170 miembro y ta premira di crece un poco mas den 2019.

Entrega di premio di Campeonato Hubenil di Dam

ORANJESTAD - Diadomingo atardi a tuma luga na clubhuis di Club di Dam Arowak Aruba e entrega di premio na ganadonan di Campeonato Hubenil di Dam 2018. E torneo aki a wordo hunga den 2 categoria: Un categoria U-12, pa nos muchanan bou di 13 aña y un categoria U-18 pa nos hobennan di bou di 19 aña.

Den categoria U-12, a bira campeon e hoben Neider Silva. Neider a score 10 punto, perdiendo 1 solo partida. Na di 2 y 3 luga, tawata tin un empate entre Jose Miguel Bueno y Devin Davelaar. Tur dos a score 5 punto. Despues di weganan extra, Jose Miguel Bueno a keda na di segundo luga y Devin Davelaar na di tercer luga.

Den categoria U-18, a bira campeon e hoben Alan P Suarez. Alan a gana tur su weganan. Segundo lugar a bay pa Angel R. Suarez. Angel a perde 1 wega, tabla 1, y a gana 3 wega; y e tercer lugar a bay pa Patrick Williams. Patrick a score 6 punto (1 perdi, 2 tabla y 2 gana).

E ganadonan a ricibi un trofeo. E campeon a ricibi un celular como prome premio y un macutu di Pasco. E segundo luganan a ricibi un macutu di Pasco banda di nan trofeo.



Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

‘Cu e maneho nobo lo reenforsa nos compromiso na e SDGs’



ORANJESTAD - Na La Cabana Ballroom a tuma luga un evento importante pa cuminsa e proceso pa diseña e Plan Strategico Nacional, NSP. Na e vocacion aki, prome minister Evelyn Wever-Croes a hiba palabra, splicando e vision amplio di gabinete Wever-Croes riba e tereno aki. Na e encuentro aki tawata presente stakeholders di gobierno di Aruba, parlamentarionan, ministernan, sector priva, NGOs, y representantenan di nos institutonan academico.

Prome minister a enfatisa e importancia pa gobierno di Aruba inclui tur e gruponan menciona den e diseño di Plan Strategico Nacional. E encuentro aki sin duda a brinda un dia productivo, unda ideanan nobo a wordo treci dilanti.

E premier a duna un resumen di su participacion na e Asamblea General di Nacionnan Uni, november ultimo.

“Tres aña pasa, e Asamblea General a stipula un agenda 2030 pa transforma nos mundo. Esaki despues cu a realisa cu progreso den un pais mester bay man den man cu bienestar di e ciudadano. Aki na Aruba tambe, nos gobierno a pone e ser humano central y den esaki e SDG ta core manera un linea cora den nos programa. E meta final: inclusion, caminda ningun hende ta wordo laga atras.

Pa sigura exito di e SDGs pa Aruba, nos mester di sinergia den nos maneho. Manera mayoria di boso sa, SDGs ta interconecta e dimensionnan economico, social, y ambiental pa por acelera e metanan di Nacionnan Uni pa 2030. E sinergia entre sector publico, sector priva, NGOs, y academia ta hunga un rol esencial, specialmente considerando e retonan cu nos ta enfrenta como un pais cu ta formando parti di loke Nacionnan Uni ta considera SIDS, Small Island Develping States. Nos no por crea maneho mas basa riba procedura di pasado. Nos mester tuma un maneho mas comprensivo y mas coherente ora nos ta traha maneho nobo pa logra e metanan cu nos ta pone pa 2030.

Durante bishita di e representantenan di UNDP algun siman atras, nos por a ripara con hopi esfuerso y cuanto actornan ta hunga un rol den planea y implementa SDGs. Apart di Jamaica, Aruba ta un di e islanan mas avansa den e proceso di implementacion di SDGs den nos region. Awo cu e formacion di e National Strategic Plan aki nos lo reinforsa nos compromiso na e SDGs. Y asina aki crea un futuro unda niun hende no lo wordo laga atras. Un futuro unda cu nos yiunan, nietonan, bisanietonan lo ta orguyoso di dje”.

Sra. Wever-Croes a conclui dunando danki special na e team di Directie Economische Zaken pa e invitacion y pa organisa un evento exitoso asina. Un palabra di gradicimento tambe a bay na e Comision di SDG Aruba cu ta e pioneronan den region pa cu e implementacion di e SDGs na Aruba. Tambe sra. Wever-Croes a gradici tur e gruponan di trabou cu ta brinda nan aporte na e planeamento y implementacion di SDGs incluyendo e Indicator Working Group, Expert Working Groups, y Awareness Working Group. Finalmente e mandatario principal di nos pais a gradici na cada presente kendenan a duna nan tempo y pa comparti nan conocemento den nan area di experticio.

“Nos ta aprecia esaki masha hopi mes, y boso contribucion valioso lo forma parti di e Plan Strategico Nacional. Di e momento aki boso tur ta forma parti di historia. Aruba lo por ta conoci como mucho mas cu solamente santo blanco y un clima perfecto. Aruba lo por sirbi como un ehempel pa otro islanan no solamente den region pero pa tur islanan rond mundo di con pa yega na un desaroyo duradero cu e ser humano central. Hunto nos por enfrenta cualkier reto cu bin nos dilanti. Y asina forma un pais mas fuerte cu nunca”, tabata e palabranan cu sra. Wever-Croes a expresa na final di su discurso na e encuentro di NSP.







Parlamentario Jennifer Arends-Reyes (AVP):

'Violencia contra hende muhe ta bayendo den un direccion peligroso'



ORANJESTAD – Parlamentario di fraccion di AVP, Jennifer Arends-Reyes a tuma nota cu na Aruba tambe ta participa den e campaña internacional di Nacionnan Uni contra abuso, 'UNwomen', cual ta un campaña cu ta lucha pa hendenan muhe y muchanan muhe.

E campaña aki ta di 16 dia di activismo y conscientisacion pa henter e comunidad. El a cuminsa dia 25 di november, pero ta terminando dia 10 di december proximo, cual ta e dia internacional di derechonan humano.
Segun informacion di FPHDD, na Aruba 1 den 3 hende muhe a yega di experiencia un of otro tipo di violencia, sea ta sexual of fisico for di un pareha intimo. Esaki sigur ta un estadistica cu no por sigui acepta y pa e motibo ey mester kibra e silencio riba e topico aki.

Varios pais rond mundo, specialmente Europeo, tin extra facilidad y ley cu ta traha na beneficio y proteccion di hende muhe, di cual ta inclui e topico di 'sexual harassment'. E topico aki ta forma parti di e desigualdad di poder cu por existi entre hende homber y muhe, el a indica. Esaki ta conduci na un forma di violencia cu ta relata genero, pero den e caso aki hende muhe. Tin biaha e ta un corelacion directo cu discriminacion y tur esaki ta pa motibo di genero y ta bay contra di derechonan humano.

Na Aruba tin varios actividad, manera e simposio specialmente pa e trahadonan social cu Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad a organisa. Mester duna un pabien na e fundacion aki, pero tambe otro instancianan y departamentonan cu ta haciendo trabounan valioso pa mitiga e fenomeno aki den nos comunidad. Sra. Arends-Reyes ta kere cu e topico cu ta exigi e participacion y compromiso di tanto sernan femenino como sernan masculino, sector publico y sector priva.

Tin diferente violencia contra hende muhe rond mundo, y ta parce cu esaki ta creciendo na Aruba te na un extremo cu a conoce varios caso cu consecuencianan fatal. Tur caso di maltrato por tin un efecto grandi tanto pa gobierno, sector priva, salubridad, productividad laboral y bienestar general di nos hendenan. Pa motibo di esaki, ta di suma importancia pa sigui duna tipo di topiconan aki su debido atencion. Por ripara cu na 2012 Hulanda a ratifica e Tratado di Istanbul y a aproba esaki na 2015 pa Tweede Kamer. Pero na 2016, a implementa esaki y a tuma su tempo por a realisa esaki completamente.

Den articulo 1 di Aruba su constitucion, a reconoce cu na Aruba no mag conoce discriminacion pa ningun motibo. No mag di discrimina niun hende su genero, pero tambe nos a ratifica e tratado di derechonan di mucha hunto cu Reino Hulandes na aña 1995. Pa paisnan cu ta parti di Reino, e tratado di Istanbul ta uno importante pa traha riba dje. E tratado aki ta rekeri, entre otro, inversion pa un centro di crisis cu ta disponibel 24/7, tipline, extra personal, asistencia huridico y financiero, pero tambe e compromiso politico pa realisa, y sigur pa motibo cu e ta mara na condicionnan y control di Union Europeo.

Fraccion di AVP ta interesa den e topiconan aki, unda cu kier mira accionnan pa mehora esaki na beneficio di hendenan muhe. Violencia contra hende muhe, sea fisico, mental of sexual ta inaceptabel, pero mescos cu tur otro violencia. Esaki no mester bira algo cu nos comunidad chikito ta tolera of acepta. Pa sra. Arends-Reyes hendenan muhe di Aruba ta e motor di nos famianan, y p'esey nan ta importante den nos comunidad. Durante añanan e fraccion di AVP a trata e topico aki cu diferente persona y den diferente reunionnan Interparlamentario di Reino, Interparlamentario di Latino America y Caribe. Y e compromiso ta keda pa sigui traha hunto na bienestar di hendenan muhe y lucha contra violencia contra hende muhe.

Partido MEP na AVP:

'Lider di MEP a demostra curashi pa baha belasting pa tur hende; lider di AVP ta falsifica tabel y informacion'

STA. CRUZ – Partido MEP a tuma nota cu lider di partido AVP a bolbe purba lanta cabes, y awo kier demonisa e reforma fiscal di gobierno di Aruba.

Mike Eman no ta siña su les? Poco tempo pasa, el a sali na grandi cu grafieknan den su man cu el a falsifica di Banco Central. Ora hasta Banco Central a sali y denuncia e mentira, sr. Eman a bay sconde bek den su penthouse, tur cu berguensa cu su farsa a wordo descubri.

Awor el a bolbe sali di su penthouse ta grita cu reforma fiscal ta un pakete di medida. Otro mentira mas di sr. Eman. 30 mil hende no ta bay paga e belasting mas, 25 mil hende ta bay paga menos belasting. Con esaki por ta medida?
Sr. Eman a goberna Aruba pa 8 aña, y ningun momento el a baha e tarifa di belasting pa nos hendenan, clase trahado ni clase media. Sr. Eman a hera caba cu clase media, sutando nan cu tur sorto di belasting.

Unabes mentiroso, semper mentiroso. Unabes falsificado, semper falsificado.

Awor cu tin un prome minister cu curashi cu si ta pensa riba e clase trahado y e clase media, awor sr. Eman kier lansa mentira y falsifica documento.

Sr. Eman, 'huilen is voor jouw te laat', sinta trankil den bo penthouse y sinti e cambio.

Awor nos pais ta wordo goberna pa un hende muhe cu curashi y cu curason pa nos pueblo. Sinta keto y lag'e goberna. Den un aña el a haci hopi mas cu abo tabata tin e curashi di haci den 8 aña.

Parlamentario Richard Arends (AVP):

‘Reforma Fiscal ta un simpel aumento di impuesto’

ORANJESTAD – Recientemente, gobierno a anuncia su reforma fiscal cu lo mester drenta na vigor desde dia 1 di januari 2019, cuminsando cu cambio den inkomstenbelasting, grondbelasting, accijns y eliminacion di BBO riba factura.

“Ademas cu e efecto di inflacion lo afecta esnan mas vulnerable, e clase media, famianan cu a inverti den haci nan cas mas bunita, profesionalnan dinamico – esunnan cu ta realisando nan soñonan den nos sociedad – ta esunnan cu lo wordo afecta mas,” asina Parlamentario Richard Arends (AVP) a constata, y ta lamenta e hecho aki, pasobra, segun sr. Arends, ta hustamente e grupo aki ta e consumidornan di mas grandi y ta pone nos economia draai. “Un peso di 180 miyon cu ta wordo traduci den un aumento di ‘cost of doing business’, unda pensionadonan y esunnan mas vulnerabel lo no wak ningun beneficio tampoco manera priminti.”

“E prome fase di e supuesto reforma fiscal lo tranca nos economia mas ainda”, sr. Arends a bisa. Mientras cu e reduccion di inkomstenbelasting ta varia entre 10 pa 100 florin pa luna, tur hende lo bay atras ora cu e cuenta final wordo presenta. Parlamentario Arends ta duna un ehempel di un famia di mama y tata profesional, educa, cu un entrada dos biaha igual na un entrada promedio. “Mientras cu e famia aki podise mester paga menos inkomstenbelasting, pero e hecho cu nan a inverti den nan cas di 150m2 ta haci cu nan propiedad ta aumenta di balor, y consecuentemente nan ta bay atras entre 250, 2000 of te hasta 3000 florin”.

Na Aruba nos conoce tambe hopi mama soltera, profesional, cu yiu. “E grupo aki ta bay dobbel atras,” sr. Arends a bisa. “E mama soltera profesional cu ta traha por bay atras cu casi 800 florin pa aña na entrada, sin conta loke cu e mester paga na grondbelasting adicional, den caso cu danki na su esfuerso, a aumenta balor di su propiedad.”

“E propiedad cu e famia, e mama soltera profesional educa, of te hasta e pensionado a mehora cu su propio esfuerso durante añanan poniendo cura, landscaping of te hasta apartamento, a aumenta di balor. E inversion ta wordo castiga cu aumentonan substancial di grondbelasting”.

Segun sr. Arends, gobierno no a conta den nan presentacion cu e elimina e exoneracion di 60 mil florin den grondbelasting, ni tampoco a informa cu e propietario mester traha un taxatierapport pa Departamento di Impuesto por determina e balor economico actual di e propiedad. “Hopi pensionado cu a inverti den nan periodo activo ta haya nan mes ta paga mas grondbelasting, y esaki lo afecta grandemente nan poder di compra”.

Hopi propiedad comercial tin un balor cu ta surpasa 750 mil florin, esakinan lo conoce un aumento di grondbelasting di riba 2000 mil florin. E aumento di e ‘cost of doing business’ aki ta traduci su mes den prijsnan mas halto pa producto y servicio cu e consumidor mester paga. “Djis pensa riba un propiedad cu tin apartamentonan na huur, gasto adicional lo percura pa un aumento di huur”.

Loke cu gobierno a presenta no ta un reforma fiscal, sino un simpel aumento di impuesto cu ta perhudica e clase medio, e profesionalnan, e ‘do’er’ nan di nos sociedad, pero tambe esun di mas vulnerabel cu lo haya e cuenta di e aumento di cost of doing business como e efecto negativo di e falta di transparencia di prijsnan.

Parlamentario Endy Croes (MEP) ta pidi:

‘Pueblo, compara pa bo mes, midi e cambio!’

ORANJESTAD - Parlamentario Endy Croes a splica recientemente cu parlamento ta hopi ocupa studiando e presupuesto 2019, cual pronto lo mester wordo trata. Banda di esaki, tin presupuestonan di Staten van Aruba, Algemene Rekenkamer, Raad van Advies, Suppletoire Begroting 2018, entre esunnan cu mester wordo trata den parlamento prome cu aña termina.

Pues un sin fin di reunionnan publico cu lo inicia desde diabierna awor te algo prome cu Pasco. Sr. Croes ta sigui splica cu studiando e presupuesto, a hala su atencion inmediatamente con nos prome minister actual a rebaha e presupuesto di su bureau cu mas di 8 miyon florin. Mike Eman a goberna e pais aki festehando cu placa di pueblo. Ta increibel pa mira con na un manera sin gevoel, sr. Eman a crea e Mega Debe. Asina el a redobla debe, anto purba splica pueblo den parlamento cu e ta orguyoso di e debe, y e debe t’ey pa nos tur bay pag’e den futuro.

Cu hopi admiracion nos ta mira un direccion nobo cu nos pais ta wordo maneha. E prome minister, Evelyn Wever Croes, a cambia e rumbo di fiestamento na un manera concreto. Den presupuesto 2019, por tuma nota cu e bureau di minister presidente ta costa pueblo awor 4.6 miyon florin, mientras apenas 2 aña pasa e mesun bureau aki pero cu un otro minister presidente e tempo aya, esta sr. Eman, pueblo tabata paga, pa ta exacto, 12.703.771 miyon florin. Pues sr. Eman a masacra pais Aruba creando e desaster financiero.

Minister presidente actual a duna un ehempel cla y raspa di e ‘waar een wil is is een weg’. Nos ta consciente sinembargo cu e trabou no ta facil, y e retonan ta grandi, primordialmente na e manera cu a hereda Aruba for di sr. Eman . Si nos calcula 8 aña di sr. Eman malgastado mas di 8 miyon pa aña den un bureau, cual e por a draai trankilamente cu 4 miyon, nos mester bisa cu a abuso aki a costa pueblo 64 miyon extra, pa complace amigonan y cumpra voto. 1% di BBO ta 60 miyon florin, pues cu e abuso cu sr. Eman a comete, solamente den su bureau por a scapa pueblo 1% di BBO. Bureau di sr. Eman solamente na salario plus werkgeversbijdrage den 2017 a costa pueblo 9.9 miyon, mientras bureau di sra. Wever-Croes den 2019 lo costa pueblo 2.9 miyon florin, un diferencia di 7 miyon menos.

Pueblo, husga pa bo mes. Nunca pero nunca mas den historia di e pais aki bo mester confia pushi cu pisca, pues nunca mas por brinda sr. Eman y AVP un confianza. Manera Mike a maneha EMCO (cual a bay failliet 3 biaha), el a maneha nos pais. Lo ilustra diferente comparacionnan mas den dianan nos dilanti, sr. Croes ta finalisa bisando.

AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997
Ta participa fayecimento

□Señor ta mi wardador,
mi n□tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde,
E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil,
pa mi bolbe hanja forsa. Salmo 23:1,2,3.

A fayece cristianamente:



Ireno Ricardo Kock

Mihor conoci como: □Iri of □Mr. Kock□
✳ 20 oktober 1948 † 04 december 2018
Ex maestro di: Juliana School y Abraham de Veer School

Na nomber di su:
Señora: Judith Kock-v/de Linde
Yiunan: Emily Kock y Dito Arends y yiunan
Alexander Kock y Tamara Hart y yiu
Nieto cria manera yiu: Jeandré Kock
Nieto: Carsten Angela
Ruman nan: Zr. Graciela Kock
Marcelino □Lin□y Maria Eugenia Kock-Alvarez
Fernando □Nando□y Mena Kock-Croes
Olga y Theofilo Vrolijk-Kock
Jose □Jossy□Kock y Maria Eugenia Giron
Lidwina □Wina□y Tico Maduro-Kock

Suegra: Emilia □Chichi□v/de Linde-Schwengle
Swa nan: Roland □Roy□v/de Linde y yiunan
Rosendo □Ronny□y Edith v/de Linde-Croes

Cuña nan: Rita Rasmijn
Lisi Kock-Camacho

Bon Amigo di cas: Ricky Koolman
Primo y primanan, Sobrino y sobrinanan
Demas famianan: Kock, v/de Linde, Schwengle, Geerman, Arends, Hart, Alvarez, Croes, Camacho, Vrolijk, Maduro, Brunken, Anthony, Dirksz, Lopez, Briesum y Peterson

Enbes di flor of krans lo tin un donashon box disponibel pa Wilhelmina Kanker Fonds

Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algún persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Acto di entiero ta tuma lugar Diabierna 07 December 2018 pa 4or di atardi na Misa Sagrado Curason na Savaneta y despues saliendo pa Santana Catolico na Savaneta. Nos defunto stima lo ta reposa for di 2or di atardi na Misa.

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home Diahuebs 06 December 2018 di 7:00 pm pa 9:00 pm

Nos ta lamenta cu después di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas



“Señor ta mi wardador,
mi n’tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde,
E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil,
pa mi bolbe hanja forsa. Salmo 23:1,2,3.

Cu inmenso dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di:



Raoul Edwin Richardson
Sunrise: March 6, 1939
Sunset: December 2, 2018

Na nomber di su:

Yiunan: Paul Richardson & Lucelly Richardson
Ligia Richardson-Panneflek & Franklyn Panneflek
Edwin Richardson
Silvia Richardson
Sherwin Richardson & Laura Richardson
Yiu di Criansa: Stephanie Statie
Rumannan: Suselle Richardson
Marcille Richardson (St. Maarten)
Bernard Richardson (Nederland)
Yvonne Richardson (St. Maarten)
Nieto(a)nan: Yvonne Huntington
Ricardo Panneflek & Najendra Panneflek
Richard Huntington
Cathy Richardson
Dave Richardson
Daphne Richardson
Joyseline Richardson
Megan Richardson
Rafael Richardson
Daniel Richardson
Emily Richardson
Melany Richardson
Bisanietonan: Jayden Huntington
Zyon Panneflek
Cedivion Tjuk Tjauw Tjin
Marckxion Pierre-Louis
Amigo(a)nan mas serca: Jimbo Arrindel
Olivia Brown
Jacqueline Bosman
Petra Quant
Facundo Panneflek
Oben Hazel
Cecilia Mercado
Swanan: Wilfred Williams y famia
Ramfel Williams y señora y famia
Lourdes Williams y famia
Demas famianan: Richardson, Cooks, Brown, Henry, Ellis, Hazel, Williams, Arrindel, Philips, Gumbs y Vos

Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algún persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Acto di entiero ta tuma lugar Diasabra 08 December 2018 pa 4or di atardi na Ad Patres Funeral Home y despues saliendo pa Santana Catolico na San Nicolas. Nos defunto stima lo ta reposa for di 2or di atardi na Ad Patres.

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home
Diabierna 07 December 2018 for di 7:00 pm pa 9:00 pm



“Bou di halanan di Dios mi ta sigur,
Abo cu ta biba bou amparo di altisimo,
Ta hospeda den sombra di Dios Omnipotente”.
Salmo 91

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:



Jose Gregorio Mestre Torrealba
Cariñosamente yama: “Tio of Tio Jose”
✳ 09-05-1948 ✝ 24-11-2018

Na nomber di su:

Querida Esposa: Sra. Maria “Grace” Mestre-Geerman
Yiunan: Richard Mestre na Venezuela
Renny Mestre na Venezuela
Roxanna Mestre na Colombia
Nieta y nietonan na Venezuela y Colombia
Bisanieta y bisanietonan na Venezuela y Colombia
Ruman: Barbara Torrealba na Venezuela
Subrina na Venezuela: Janeth Torrealba
Cuña y Swa Stima: Johanna y Fernando Diaz
Lamberto y Erna Geerman
Subrina y subrinonan stima manera yiu:
Jeanine Paskel
Lizette y Edgard Hart
Ludina Paskel y Gerald Carolina y yiunan
Vashti Garcia y Dion Geerman y yiunan
Jason Paskel y yiunan
Lynette Paskel y Garvin Albertus y yiunan
Brandon Lopez y Michaella Fingal y yiunan
Quxanne Maduro y Jordy Werleman y yiunan
Lisanne Paskel
Lyonne Maduro
Ferghall Vlaun
Milanchela “Anchi” y Eldrick Lampe y yiunan

Tur amigonan, bisiñanan y conocirnan.

Demas famianan: Mestre Torrealba, Geerman, Diaz, Del Rosario, Paskel, Hart, Garcia, Lopez, Maduro, Vlaun, Carolina, Quandt, Albertus, Winterdaal, Lampe, Paesch, Webb, Cannegieter, Molina, Kruythoff, Theodora y Alvarez.

Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algún persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Acto di entiero ta tuma lugar Diabierna 07 December 2018 pa 3or di atardi na Misa Cristo Rey na Brazil y despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora. Nos defunto stima lo ta reposa for di 1or di atardi na Misa.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil pa mi bolbe haya forsa.”
Salmo: 23

Cu profundo tristeza y pa tur locual e la nifica den nos curason, nos ta participa fayecimento di:



Alcida Loefstop - Rasmijn
***5 oktober 1949 - †30 november 2018**

Na nomber di su:
Esposo: Leonardo Loefstop
Yiunan: Jouraine y Arthur Ras-Loefstop
Léonard Loefstop y Beonnie Brete
Nieto stima: Tyler Ras
Mayornan: †Gilberto y †Avelina Rasmijn
Rumannan: †Betty y Robert Albus
†Rita Rasmijn
Andres y Mary Rasmijn
Crismo y Stella Rasmijn
Mirto y Lientji Rasmijn
Silvio y Mayra Rasmijn
Sobrinonan: Edmund, Roderick
Andy, Mary-ann
Edward, Patrick
Giancarlo, Angelo, Giali
Christopher, Stephany
Nan pareha, esposo(a) y Famia.
Suegronan: †Gregorio y †Enriqueta Loefstop - Lampe

Swa y cuñanan: †Maria y †Nadi Croes y Famia
Anna y †Patricio Croes y Famia
†Damasco y Maria Loefstop-Croes y Famia
Sita y Gabriel Croes y Famia
Mena y Marcolino Erasmus y Famia
Inchi y Everardo de Cuba y Famia
Ethlin Loefstop y Famia
Tanta y Omonan, Primo y Primanan, Padrino y Madrinanan
Dokternan y assistent cu semper a trate cu masha cariño y pasenshi:
Dr.Maartin Visschers - assistent Leonnie
Dr.Romeo Kock - assistent Sonia y Cathy
Dr. Sandro Fingal - assistent Janine
Dr.Norma Alvarez Quezada - assistent Evelyn & Esther
Dr.Benjamin Croes
Lite Life Medicab: Alex, Ansley, Richy y driversnan
Ex coleganan di: ABN AMRO y RBTT
Demas famianan: Rasmijn, Loefstop, Ras, Brete, Albus, Stamper, Giel, Geerman, Roga, Kock, Koolman, Quandus, Boekhoudt, Croes, Erasmus y de Cuba.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home
6 december 2018
7pm - 9pm
Ceremonia di despedida: Aurora Funeral Home
7 december 2018
2pm - 4pm
Despues di e ceremonia di despedida ta sigui e cremacion den seno familiar.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas familiar.
Nos ta lamenta cu cu nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Mi ora a yega pa bay, mi no a bay leu.
No Spants, ni tene miedo, mi a sigui Seo̊r.
Cerca Dje tin paz y tranquilidad.

A fayece inesperadamente
mi esposa, nos mama, ruman, tanta wela y bisawela



Gladys Evelyn Tromp-Laclé

*24-08-1945 - †28-11-2018

Na nomber di su
Esposo: Antonio Juan 'Juancito' Tromp
Yiunan:
Lisa Tromp
John y Linda Tromp-Jimenez
Owen y Marisol Tromp-Badell
Clifford y Yenny Tromp-Portillo
Omar Tromp y Michelaine Henriquez
Evelyne Tromp y Ursino Croes
Emeline Tromp
Nieto y nieta nan:
Gabriela, Emile, Roderick, Terin, Garin, Candice, Michelle, Nicole, Jeremy, Urselyne, Urshawn, Issa y †Sarahys
Bisanieta y bisanieto:
Gemma y Gianno
Mayornan:
† Winny Laclé-Romero
† Mario 'Mai' Laclé
Rumannan:
† Roland y †Jeanette Laclé y famia
Oscar y Maria Laclé y famia
Judith Laclé
† Eliette Laclé
† Frederich Laclé
Ethel y † Roberto Lejuez y famia
Albert y Luz Elena Laclé y yiunan
Rudolf Laclé y Sunny Pargas y yiunan
† John y Glenda Laclé y famia
Mevris y Ruben Herrera-Laclé
Richard y Anna Marila Laclé y yiunan
Swa y cuñanan:
† Hyacinto y Mayra Tromp
Teresita y †Isidro Croes-Tromp y famia
Filomena y Donald Royer- Tromp y famia
Hipolito y Gracy Tromp y famia
Tomas y Marcia Tromp y famia
Margarita 'Marieta' Tromp y famia
Eric Tromp
† Lourdes 'Linchi' Tromp
Su omo y tanta nan:
Ernesto Duran
Sra. Ramona y Victor 'Toko' Winklaar-Romero y famia
Sra.Fabia Romero-Solognier y famia
Sobrinonan, sobrinanan y Ihanan
Primo y prima nan
Demas famia:
Tromp, Laclé, Jimenez-Reyes, Badell, Portillo, Henriquez, Croes, Franca, Lejuez, Romero, Winklaar, Solognier, Pieters, De Cuba, Bikker, Rojer, Pargas, Maduro, Herrera, Geerman, Duran, Castellanos, Nisbet, Erasmus, Kelly, Hernandez, Vrolijk, Garrido, Wolter, Gil Maldonado.

Ta invita pa acto di entieo cual lo tuma lugar diabierna 7 di december 2018 di 9'or pa 11'or di mainta na Misa San Juan Pablo II na Tanki Leendert.

Condolencia lo tuma lugar na Royal Funeral Home diahuebs 6 di december 2018 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos disculpa si por a lubida algun miembro familiar den nos tristesa.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas



Se□or ta mi wardador, mi□n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe ha□a forsa□.
Salmo: 23

Cu inmneso tristeza na nos curason nos ta anuncia fayecimento di:



A.Daniel Richardson

Mihor conoci como Danny
*01-08-1942 - *03-12-2018

Na nomber di su:
Señora Escolastica Richardson-Tromp

Yiunan: Sheila Richardson
Elton & Claudia Richardson-Hernandez
Christopher Richardson (Curacao)
Tehine Richardson (Curacao)

Rumanan: Royston & Annie Richardson-Hoveling y famia (Nederland)
Anthony & Nilda Myer-Esparragoza y famia
Jeremiah & Christina Myer (USA)
Sharon Myer

Cuñanan: Theresita & □Theodoor Tromp y famia
Johanes & Sira Tromp y famia
□Rosalinda & □Henry Harms y famia
Angelica Tromp
Faustina & □Alberto Paskel y famia
Victoriano & Mena Tromp y famia
Filomena & □Benny Tromp y famia
Maria & Donny Perrotte y famia

Amigonan di cas Flora y Glenn Bernabela demas amigonan y conocirnan.

Demas famia Richardson, Tromp, Myer ta invita pa e acto di despedida y cremashon cu lo tuma lugar diabierna 7 di december 2018 di 9□or pa 11□or di mainta na Aurora Funeral Home.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



□Bou di alanan di Dios mi ta sigur□
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo,
ta hospeda den sombra di Dios Omnipotente,
bisa Señor:
□Mi refurgio mi forti mi Dios, den kende mi ta pone
Konfiansa□ Salmo 91:1-2

Conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bay sosega den brasa di Señor.



Dionisia Rosaria Paula

Mihor conoci como ILVA.
*25-01-1956 +01-12-2018

Na number di su mayornan:
□Thomasa Paula y □Dionicio Wouters

Na number di su yiunan:
Roland y Magaly Raphaëla-Ras
Jermaine Howard
Kenneth Howard
Nathaly Howard

Nieto (a) nan:
Emanuel y Xmira, Zion, Roxian, Jershaine, Tyrese na Hulanda,Kayden na Hulanda,
Ilva na Hulanda, Jerselyn na Curacao, Najely, Ilva, Jersen.

Con-Suegro y Suegra:
Andres y Marlene Ras y Famia.

Bisa Nieta:
Jeriesha

Rumannan:
Andrea (Poppy) Paula y Famia
Wilfred (Freddy) y Magaly Paula y Famia
Ivonne Wouters y Famia
Marjorie wouters y Famia
Rudolf y Lina Wouters y Famia
Susan y Patricio Vrolijk y Famia
Jeanne Wouters y Ronnie Koolman y Famia
Victor y Julisa Wouters y Famia
Omaira y Carlos Perez y Famia
Ingrid Wouters y Famia
Ronny y Charlotte Willems y Famia
Tico Willems y Famia

Manera Ruman:
Lourdes (Lupi) Rodriguez, Shirley Reyna.
Sobrino y Sobrinanan
Omo: Ricardo Wouters y Famia
Swa y Cuñanan
Primo y Primanan

Amiganan di Cas:
Silvia (Gabi) Croes, Lita Palm,Merelitsa Croes.

Bon Bisiña:
Raul y Rosa Valencia.

Demas famianan:
Paula, Flores, Wouters, Raphaëla, Howard, Beker, Boye, Ras, Brion, Reyna, Croes,
Rodriguez, Palm, Becker, Dennert, Figaroa, Vrolijk, Koolman, Quandt, Solognier, Willems,
Perez, Rasmijn, Ponson.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida cualkier persona of famia.

Ta invita pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar Diahuebs 6, December 2018
Di 2□or pa 4□or di atardi na Misa La Birgen di Fatima na Dakota.

Acto di cremacion ta tuma lugar den seno familiar.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Drenta Su portanan cu gradicimento y
Su plenchinan cu alabansa;
dun'E gradicimento, bendiciona Su nomber,
Salmo 100:4

Cu inmneso tristeza na nos curason nos
ta anuncia fayecimento den Señor di:



Sandra Maria Jeannette Tromp-Ruiz
* 27-08-1961 □† 24-11-2018

Na nomber di su:

Esposo: Elvin Tromp
Yiunan: Sandrick Tromp y Paula Croes
Eldrick
Tromp
Nieto(a): Alvin Tromp & Alenor Tromp

Mayornan: †Juan Bautista y † Regina Ruiz Kock
Suegro(a): † Thomas (Nadi) y † Juanita Tromp Tromp

Rumannan:
Teresita y Mateo Tromp Ruiz y famia
† Regina (Gina) y Martino Britten Ruiz y famia
Antonio (Tony) y Philomena Ruiz Geerman y famia
Johanna (Betty) y Norman Browne Ruiz y famia
Nicomeda (Mena) y † Francisco Boekhoudt Ruiz y famia
Juan y Doris Ruiz Lopez y famia
Monico (Theo) y Erica Ruiz Tromp y famia
Guillermo (Glenn) y Luz Ruiz Campo y famia
Melinda y Raymond (Rudy) Tromp Ruiz y famia

Swa y Cuñanan:
† Edwin (Tin) y Gina Tromp Winterdaal y famia
Efrain (Joei) Tromp
Evelina y Agapito (Tico) Ramos Tromp y famia
Erica y Monico (Theo) Ruiz Tromp y famia
Burny y Roberto (Robby) Wolff Tromp y famia
Sonia Tromp y Hose (Juni) Tromp y famia
Enrique (Eric) y Cory Tromp Kelly y famia
Angeline Tromp y famia
Aidely Tromp y Ronny (Boom) Tromp y famia

Tanta: Aura Kock
Madrina: Catharina Sanchez Tromp
Ihanan: Carolyn Rasmijn Britten,
Theric Ruiz, Francis Boekhoudt

Sobrino y Sobrinanan, Primo y Primanan, Tur Demas Famia,
Coleganan di Stichting Kinderhuis Imeldahof, Ex-coleganan di
Botica Santa Anna, Bisañanan y Conocinan

Ta invita pa e acto di entiero cu ta tuma luga diabierna 7 di december 2018 di 9□or pa 11□or di mainta na Misa Santa Anna na Noord, saliendo despues pa Santana Catolico na Noord.
Oportunidad pa condelencia diaranson 5 di december 2018
di 7or pa 9□or di anochi na Aurora Funeral Home.

Enbes di flor of krans un donacion pa Stichting Kinderhuis
Imeldahof ta bon bini. Lo tin un box disponibel pa e gesto aki.
Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Omayra, bo ta den solo, lama, biento y yobida.
Bo ta den rosea cu ta duna nos bida.
Bo ta canta un canción di speranza y felicidad.
Pasobra ya no tin dolor, ni miedo, ni enfermedad.
Nos lo lanta nos cara pa wak Omayra den laira y bo
voz nos lo presenti
Pasobra palabranan di amor bo kier transmiti.
Nos a promete di ta hunto bek un dia tanten
Nos lo keda scucha Omayra su melodía.

Nos ta anuncia fayecimiento di:



Omayra Omira Werleman
***19-10-1971 □30-11-2018**

Na nomber di su:
Mama: Louisa, esposo Charly De los Santos
Tata: □Eulogio □Loy□Werleman
Yiunan: Marela y Kenneth Montsanto
Emely y Marcel Briesen
Richandre
Nietanan: Dyamara, Kamila, Aaliyah
Mescos cu nieta/o: Jacky, Didi, Kenson, Kitai, Nayoki, Keeley-ann y Methwin
Rumannan: Xavier y Anna Werleman y famia
Marlene y Ricky Henriquez y famia
Raquel y Oshi Kock y famia
Frank Henriquez
□Pascualito □Ito□Geerman

Pareha: Ivo Maduro y mescos cu yiu: Gabriel

Tanta y omonan: □Francisca Wernet y famia
□Maria Werleman y famia
□ Simon Werleman y famia
Irma Curiel y famia
Lorenzo Werleman y famia
Ortensia Rasmijn y famia
Elvia Kelly y famia
Pablo Werleman y famia
Rebecca Werleman y famia
□Gilberto Werleman y famia
Franscisco Werleman y famia
□Hyacinto Werleman y famia
Filomena Werleman y famia
Subrina/o: Xavi y yiu, Leann, Maryann, Jaison y Dayuri y yiu, Milvienne y Nathan, Rachelle y Romeo y yiu, Steven y Stacey
Prima/onan na Aruba y Hulanda
Iha: Frank, Milvienne, Giavianni
Madrina: Carmita Geerman y Milva Evertsz
Coleganan di Dijtham y su equipo di SV RCA damas, ex equiponan: Rooi Afo y Juventus

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algún famia.

Demas famia: Werleman, Bustillo-Gonzalez, Besselink, Montsanto, Briesen, Lopez, Maduro, Croes, De Los Santos, Ospina-Rivera, Henriquez, Sevinger, Kock, Fingal, Peterson, Kerpens, Wernet, Tromp, Hernandis, Wouters, Mackay, Koolman, Curiel, Dirksz, Rasmijn, Kelly, Ojeda, Leon, Geerman, Gomperts, Hart, Loanjoe, Fuentes, Hoek, Curi, Vrolijk, Wester, Morillo, Boekhoudt y demás famia, bisiña-, amiga- y amigonan y demás conocirnan

Enbes di krans of flor un donación pa un proyecto hopi yega na Omayra su curason lo ta altemente aprecia.

Oportunidad pa condolencia: Royal Funeral Home, diaranson 5 di december 2018 di 7 pa 9 pm

Acto di despedida ta tuma lugar diaranson 6 di december na Royal Funeral Home di 2 pa 4 pm



Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

A fayece inesperadamente na Bogota, Colombia



Robert Leonardo Werleman
Mihor conoci como "Oy"
Sunrise 5 April 1972 - Sunset 19 November 2018

Na nomber di su:

Mama: Lucrecia Werleman
Tata: Jacobo Werleman
Casa: Nancy Werleman Correa Gonzalez
Yiunan di criansa: Anna Werleman
Jesus Werleman
Rumanan: Eustaquio Werleman
□Ramiro Werleman
Inesia Werleman
Giovanny Werleman
Tantanan: Maxima "Maca" Croes Werleman, Mario Croes & famia
Francisca "Chica" Werleman & famia
Josefa "Chefa", Eleazar "Chacahi" Chirino & famia
Angela F Werleman & famia
Omonan: □Andres Werleman & famia
□Juan H Werleman, □Annie Werleman Geerman & famia
□Hyacinto Werleman, Cristina Dirksz Werleman & famia
□Eulogio R Werleman & famia
□Thomas Werleman, □Sofia Werleman Kock & famia
Francisco "Panchico" Werleman, Maria Werleman & famia
Sobrino (a) nan: Reagan Werleman & Geraldine Croes
Junior Werleman
Jorchy Werleman
Marisol Werleman
Abigail Werleman
David Werleman
Swa: Mario Paulino Werleman

Cu□anan: Edith werleman Henriquez
Adela Carolina
Sobre Sobrinanan: Gerienne Werleman
Arienne Werleman

Madrina y padrinonan, primo y primanan, amigo y amiganan cu ta mucho pa menciona.

Demas famia y conocirnan: Werleman, Croes, Wernet, Dirksz, Henriquez, Carolina, Chirino, Kock, Matos, Geerman, Varis, Zimmerman, Rasmijn, Correa Gonzalez, Greaux, Boekhoudt, Paesh, Morillo.

Ta invita pa acto di entieo cual lo tuma lugar diabierna 7 di december 2018 di 2□or pa 4□or di atardi na Misa Inmaculada Concepcion na Sta Cruz.

Condolencia lo tuman lugar na Royal Funeral Home diaranson 5 di december 2018 di 7□or pa 9□or di anochi.

Nos disculpa si por a lubida algun miembro familiar den nos tristesa.
Nos ta lamenta cu despues di intiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 05 Dec 2018 Anochi

CATOCHI
Sorteo # 6652
2649
2597
1777
BIG 4
Sorteo # 5696
4606
OFF
Sorteo # 401
2099
ZODIAC
Sorteo # 4455
6316
Scorpion
MEGA DI NUMBER KORSOU
Sorteo # 2258
9944
2139
4376

LOTTO 5 — 05-07-13-16-19

Sorteo # 1956		Joker 29 Letter F
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	130.000,-
7	x Match 4	
207	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA — 10-12-21-22-25

Sorteo # 4612		Proximo Jackpot
3	x Jackpot	50.000,-
9	x Match 4	
195	x Afl. 8,00	

MINI MEGA

Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	900.000,-
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 1.300.000,-**

Bo cadena di number di suerte
Alexander ta presenta resultado di awe

DIARIO *6328-2581-9169*

SUPER 4 *9946*

FLAMINGO *9170-5203-2552*



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 05 Dec 2018 Merdia

CATOCHI
Sorteo # 2412
5103
6955
7430
BIG 4
Sorteo # 2412
7273
OFF
Sorteo # 468
5681
ZODIAC
Sorteo # 2412
2281
Virgo

LOTTO 5

Sorteo #		Joker Letter
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	120.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA

Sorteo #		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	90.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 8,00	

MINI MEGA

Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	900.000,-
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 1.300.000,-**



Aries

Yena bo mes di curashi y tuma e decision importante ey. Bo mundo interior ta fortalece y e percepcion y intuicionnan cu ta yega cerca bo awo ta mas cla y exacto. Numbernan pa awe: 3, 21, 24 y 33.



Tauro

Defende loke bo tin na e momentonan aki. Bo amor a yega? No laga esey bay. Defende bo posicion actual cu inteligencia y ta hopi tactico pa nan no probecha di bo. Numbernan pa awe: 1, 20, 26 y 30.



Geminis

Lo bo logra fortalece y alegra bo bida amoroso. Papia, expresa bo mes y lo bo experimenta un giro positivo den bo bida sentimental. Bo por pasobra bo tin e facilidad. Numbernan pa awe: 17, 23, 34 y 42.



Cancer

Lo bo siña hopi den un encuentro feliz. Lo bo bay haya bon solucion na problemanan sentimental presente, pero cu lo rekeri un dosis mayor di comprension. Numbernan pa awe: 1, 4, 16 y 20.



Leo

Cambia e opinion cu bo tin di un hende. Si bo obligacionnan laboral of social no ta duna bo espacio pa comparti bo cama y calidad di tempo bo por pone bo relacion na peliger . Numbernan pa awe: 19, 23, 26 y 30.



Virgo

No regala bo tempo sin cu e tin balor. Uza bo recursonan cu ta hopi y bon. E transito di luna ta hopi protegi, pasobra e lo yuda bo concentra den cosnan importante. Numbernan pa awe: 2, 27, 37 y 45.



Libra

Actua cu mas cautela y hopi pasenshi. No warda mas di loke e otro persona por brinda bo. Den e dianan aki e diferencia di naturalesa placentero, por bira posesivo y dominante. Numbernan pa awe: 11, 27, 35 y 42.



Scorpio

Hopi soño lo materialisa. Declara bo sentimentonan y expresa bo mes cu ternura, lo bo logra hopi. No mira amor manera algo leu y imposibel pa bo. Numbernan pa awe: 8, 23, 35 y 42.



Sagitario

Lo bo por priminti cu loke bo no por cumpli. Si bo no tin nada agradabel pa comenta bo pareha, miho bo keda keto y no daña e dia bunita aki cu un pelea absurdo. Numbernan pa awe: 9, 27, 31 y 46.



Capricornio

Aplica e tolerancia y tur cos lo bay bon. No tuma na serio observacionnan di hende cu ta mete y lo bo evita problemanan cu bo pareha. Pone tolerancia funciona. Numbernan pa awe: 14, 25, 32 y 45.



Aquario

Duna libertad na bo relacion amoroso. Bo lo sinti bo mes obliga na domina bo pareha pero cu bo actitud lo bo aleha su persona di bo banda. No ta bon pa controla tur hende. Numbernan pa awe: 19, 21, 26 y 30.



Pisces

Bo tin cu actua cu hopi corecto den tur cos. No bira inkieto y tuma tur cos cu calma. Lo bo ta den control di bo emocionnan y por actua cu cautela. Numbernan pa awe: 13, 27, 31 y 43.



Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
Fundacion Hende Muhe den dificultad
Tel: 583-5400
Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088
Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081
A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com
Mobility Equipment Hire
Tel: 568 5165

Dokter na warda



Oranjestad
Dr. Ho-Kang You
Tel. 5830877

San Nicolas

Botica na warda

Oranjestad:
Eagle
Tel. 587 9011

San Nicolas
San Nicolas
Tel. 584 5712

SERVICIO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



Schedule december 2018

			ARR	DEPT	BERTH
SAT	01	CELEBRITY REFLECTION	15.00	****	C
		STAR FLYER	10.00	20.00	B
SUN	02	*CELEBRITY REFLECTION - Dept.*	****	18.00	C
		FREEWINDS - DEPT.	****	23.15	E
MON	03	AIDAperla	08.00	18.00	C
TUE	04	CELEBRITY SILHOUETTE	10.00	23.59	C
WED	05	MEIN SCHIFF 5	07.30	19.00	B
		FREEDOM OF THE SEAS	07.00	23.00	C
		FREEWINDS	06.00	****	E
THU	06	CARIBBEAN PRINCESS	07.00	17.00	C
SAT	08	ZUIDERDAM	13.00	23.00	C
		NORWEGIAN DAWN	08.00	18.00	B
SUN	09	*FREEWINDS - DEPT.*	****	23.15	E

EMERGENCIA
911

POLIS

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888
Royal Funeral H.	586-4444

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 12/05/2018



Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.32	1.34	1.36
CHF	178.34	179.06	179.86
GBP	2.21	2.26	2.32
JPY	156.26	157.68	159.27
EUR	200.40	202.23	204.26
DKK	26.11	26.83	27.63
NOK	19.94	20.66	21.46
SEK	18.80	19.52	20.32

For amounts up to Afl. 100,000

Pronostico di Tempo



Tempo:
Parcialmente te brevemente hopi nubia cu localmente un awasero.
Temperatura maximo 30 grado Celsius y temperatura minimo 25 grado Celsius.
Solo lo baha awe nochi 06:13pm y lo sali mañan mainta 06:48am.

Biento:
Modera te basta fuerte for di direccion oost te oost- noordoost;
Forsa 3 te 5 (12 te 39 km/ora, 7 te 21 nudo)
Den dia posiblemente fuerte den rafaga;
Forsa 6 (40 te 50 km/ora, 22 te 27 nudo).

Situacion general di tempo:
Den proximo 24 ora humedad persistente den area di Caribe lo pone cu temporalmente mas nubia lo forma y pasa riba region local. Pa e motibo aki, por spera algo di awasero riba parti di e isla.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 4 te localmente 6 pia, cu e olanan di mas halto na costanan oost te noordwest di e isla.

Coro Alegria Hubenil cu 'Angelnan resonando den Cunucu'

ORANJESTAD – Diabierna, dia 7 di december proximo, e coro Alegria Hubenil di Savaneta ta duna nan concierto di Pasco pa 2018 den Cas di Cultura. E coro ta bou guia di Ryma Rincones vd Linde y nan ta train semanalmente na Funari. E tema di e concierto ta 'Angelnan resonando den Cunucu'.

E coro ta consisti di mas cu 25 mucha, y cancionan cu nan lo presenta ta, entre otro, Un hari chiki chikito, Maria bo ta sa, Amor pa mi Hesus, Luz Divino. E MC ta Addonsito J. Croes.

Artistanan invita e anochi aki ta Rocco Franken, Shanon Bueno, Mitch Almary, Eltienne Yarzagaray y Javinah Besselink.

Tickets ta obtenibel na Dowco St. Cruz, Citgo Essoville y Boulevard, VanDorp Dakota y Botica del Pueblo. Tambe por yama 737-0475 y tickets ta ser entrega na bo adres.



IPA ta tene su anochi di informacion tocante e 21+ Toets



ORANJESTAD - Bo kier haci e estudio pa Maestro di Enseñansa Primario of Bachelor Hulandes y no tin diploma sea di HAVO, VWO of MBO nivel 4 pero bo tin minimo 21 aña? Ata bo chens! Tur persona cu tin desde 1 di september 2019 minimo 21 aña y cu kier haci un estudio na IPA pero no tin e diploma cu IPA ta exigi, ta bin na remarca pa haci e asina yama 21+ Toets.

Awe, diahuebs dia 6 di december, IPA ta tene un anochi di informacion na unda lo splica kico e 21+ Toets ta encera. Alabes lo elabora riba contenido y trata ehempel di tarea di diferente materia cu ta forma parti di e 21+ Toets. Tur persona cu ta interesa ta bonbini na e anochi di informacion cu lo cuminsa pa 7or di anochi na IPA (Isaac Wagemakerstraat 11, San Nicolas).

Durante e anochi aki lo tin oportunidad pa inscribi pa e 21+ Toets. Pa por haci esaki mester trece e papel di registro civil (papel di Afl 5,-) y Afl 75,- p'asina cumpli cu e gastonan di inscripcion. E ultimo fecha pa inscribi pa e 21+Toets ta 1 di februari 2019. Despues di e fecha aki no por inscribi mas pa aña academico 2019-2020.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Studenten Services na 524-3100 of por bishita nos pagina di facebook 'Instituto Pedagogico Arubano' of nos website www.ipaaruba.com.

Ceramento di caminda en conexion cu trabounan di mantencion

ORANJESTAD - Departamento di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general, y specialmente nos automobilistanan cu ta haci uzo di e caminda di Arnold Schuttestraat, cu diahuebs dia 6 december 2018 lo bay cera un pida di e caminda pa haci trabounan di mantencion.

E caminda cu lo wordo cera ta Arnold Schuttestraat, pero lo tin acceso solamente pa baha y busca turistanan na Renaissance hotel

- Trafico saliendo for di Arnold Schuttestraat pa bay Airport por tuma e caya di Rifstraat – Klipstraat – Oranjestraat y L.G. Smith Blvd.
- Trafico saliendo for di Arnold Schuttestraat pa bay High Rise Hotels por tuma Havenstraat – Weststraat y L.G. Smith Blvd.

Ruta alternativa lo keda indica cu baricadanan y borchinan di aviso y e orario di ceramento lo ta di 9or di anochi pa 6or di mainta.

En conexion cu e trabounan menciona Departamento di Obra Publico ta pidi pa tene cuenta cu e inconveniencia cu lo por surgi, pa cual nos ta



BONDIA ARUBA

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

'Cambio den tarifa di grondbelasting lo trece alivio'



ORANJESTAD - Despues cu gobierno a anuncia e crisisheffing temporal, cual tabata tambe e prome stap pa trece finansas publico na orden, a anuncia tambe cu lo bin cu un sistema di impuesto mas husto y senciyo pa nos pueblo, e Reforma Fiscal.

Cu e sistema lo bin hopi cambionan faborabel pa nos pueblo, pasobra e ta un forma mas husto pa nos tur. Prome minister Evelyn Wever-Croes ta indica cu un cambio importante cu lo wordo implementa den Reforma Fiscal ta di Grondbelasting.

E tarifa di Grondbelasting, e belasting cu bo ta paga si bo ta doño di un cas of propiedad, tambe lo cambia. Cu e cambio aki ta diferencia e tarifa basa riba e balor di e propiedad: mas abou e balor ta, e tarifa ta baha. Mas halto e balor ta, e tarifa ta subi. Tambe ta introduci un tarifa nobo, mas halto, pa esunnan cu no ta biba na Aruba y pa companianan cu tin propiedad comercial. Esaki ta trece un reparticion mas husto den e forma pa cobra grondbelasting. Ta baha pa esunnan cu tin un cas so, y ta subi pa esunnan cu tin mas propiedad, of propiedad cu ta bal hopi placa. E tarifa actual ta 0.4% pa tur hende, sea cu bo ta biba na Aruba, of si bo no ta biba na Aruba pero bo tin condominio na Aruba.

E cambio di tarifa ta pone cu esunnan cu tin propiedad cu balor te na 120.000, no ta bay paga belasting mas. Esunnan cu tin propiedad cu balor di entre 120.000 pa 250.000, e tarifa ta baha cu mitar, te na 0.2%. Esunnan cu tin propiedad cu balor di entre 250.000 y 500.000, e tarifa ta baha cu 25%, te na 0.3%. Esunnan cu propiedad na balor di entre 500.000 pa 750.000 nan tarifa ta keda mescos, pero debi cu no por deduci e 60.000 mas cu por deduci actualmente, nan cobransa ta aumenta cu 240 florin pa aña, cu ta 20 florin pa luna. Esunnan cu tin propiedad cu balor riba 750.000 ta mira un aumento di tarifa na 0.6%. E personanan aki, di otro banda ta haya un reduccion mas grandi di e tarifa di loonbelasting, manera nos a mira anteriormente. Di otro banda, esunnan cu no ta biba na Aruba, pero tin propiedad na Aruba, manera condominio, ta bay paga un tarifa mas halto, 0.6% pa asina contribui na economia di nos pais. Companianan cu tin propiedad comercial tambe lo mira un aumento di tarifa na 0.6%. E companianan aki ta bay haya un compensacion, un rebaho di e belasting riba dividend.

Sra. Wever-Croes ta enfatisa cu e impacto di e cambionan aki ta grandi. 12.000 persona no ta bay paga grondbelasting mas, 16.000 persona lo mira un rebaho di nan cobransa, 1.800 persona cu no ta biba na Aruba lo mira un aumento, 2.100 persona cu tin propiedad di balor mas di 500.000 lo mira un aumento, pero mes momento ta mira un rebaho di tarifa di loonbelasting riba nan entrada y 1.800 companianan lo mira un aumento, pero lo haya compensacion di e belasting riba nan dividend cu lo baha di 25% pa 10%.

"Cu e reforma fiscal, gabinete Wever-Croes kier logra e cambio husto pa ciudadanonan di pais Aruba. Cambio cu lo trece mas progreso y bienestar pa nos tur. Hunto nos ta logra e meta di pone Aruba bek riba e caminda cu e mester ta, pa asina nos laga un luga sigur y progresa pa nos yiunan y e generacionnan cu ta bin nos dilanti", sra. Wever-Croes a duna di conoce.

Minister Otmar Oduber (POR):

'Ora di traha verkavelingsplan, ta planifica espacio pa keda di naturalesa'





ORANJESTAD – Actualmente, ministerio encarga cu desaroyo teritorial, infrastructura y medio ambiente ta treciendo balansa entre desaroyo/construccion y proteccion di nos medio ambiente. Den transcurso di e ultimo 40 añanan, a percura pa construi pais Aruba, y aworaki nos tur ta sinti e consecuencia pa futuro.

Minister Oduber a splica cu den pasado tabata custumber cu ora cu tabatin verkavelingsplannen di por ehempel 10 of 20 mil m2, tabata rosa e tereno completo pa despues haci planificacion, cual aworaki no ta e caso mas.'Build with Nature' ta un instrumento den e ROP cu nunca no a wordo uza, y ta encera cu mester haya un permiso pa rosa. Gobierno a tuma e decision cu e ta drenta na vigor otro aña! E ta encera proteccion di mas tanto naturalesa cu ta posibel den e proceso di construccion. Si un persona tin un tereno di 1000m2 y lo construi un cas di 400m2, ta conseha e persona pa rosa solamente locual ta necesario y pa mantene e naturalesa riba su tereno. Tambe ta revisa e tereno pa cualkier especie di mata of animal protegi. DIP tambe ta aplica e maneho aki ora cu ta traha verkavelingsplan. Ya no ta pone serie di cas banda di otro mas, sino ta crea un plan cu parke y pidanan di naturalesa memey di e casnan, di e forma aki ta mantene naturalesa di e bario y evita un 'concrete jungle'. Sr. Oduber a duna splicacion di e concepto 'building with nature' na tur esunnan presente na MFA Sta. Cruz diamars anochi, den un sesion informativo tocante Desaroyo Teritorial (ROP).

Exposicion 'Archetypes and sacred contracts' na Biblioteca Nacional





ORANJESTAD – Dialuna ultimo, a tuma luga e apertura di e exposicion: 'Archetypes and sacred contracts' organisa pa e miembronan di Love4Art Studio na Biblioteca Nacional Aruba (BNA)

E prome reaccion di e bishitanan cu a bay e expo aki ta uno hopi positivo, nan ta sali masha entusiasma. Den e sala di exposicion di BNA ta wordo exhibi mas cu 50 obra di e grupo Love4Art Studio consisti di 11 miembro, caminda cada un di nan tin cuater of cinco obra. Nan por ta arte plastico, ensamblahe of/y decoracion. Pa otro aña eventualmente nan ta pensando riba un instalacion den grupo.

Nan ta bin realisando e exposicion aki anualmente for di 6 aña pasa. Nan ta purba di bin cada biaha cu un titulo cu ta bisa algo di e grupo di artista amateur aki. Nan ta: Aissah van Eer, Anna Fit-Buryakova, Carina Molina, Diana Hopman, Dina Leggers, Esther Lamark, Genevieve Wientjes, Gina Jie Sam Foek, Marianne Beijderwellen, Roelie Groenewegen y Sandra Slabbekoorn-Wijngaarde.

E biaha pasa nan a yam'e 'mixed background', ya cu nan ta un grupo di dama cu diferente background. Pero tambe e background di e cuadro tabata mixto. E biaha aki nan a uza e palabra 'archetypes' ya cu –segun un artista cu ta participa, Gina Jie Sam Foek– e ta un forsa cu ta influencia e direccion cu ta tuma den bida. E por ta mama, tambe hende cu ta sana, of tambe un hende cu ta bringa pa un causa. Pero tambe tin e 'archetypes' arte tambe; y esey ta un factor cu ta uni e grupo di artista femenino aki. Nan no ta un grupo cera, y si tin hende interesa bo por haya nan riba Facebook, asina Jie Sam Foek a declara na Bon Dia Aruba.

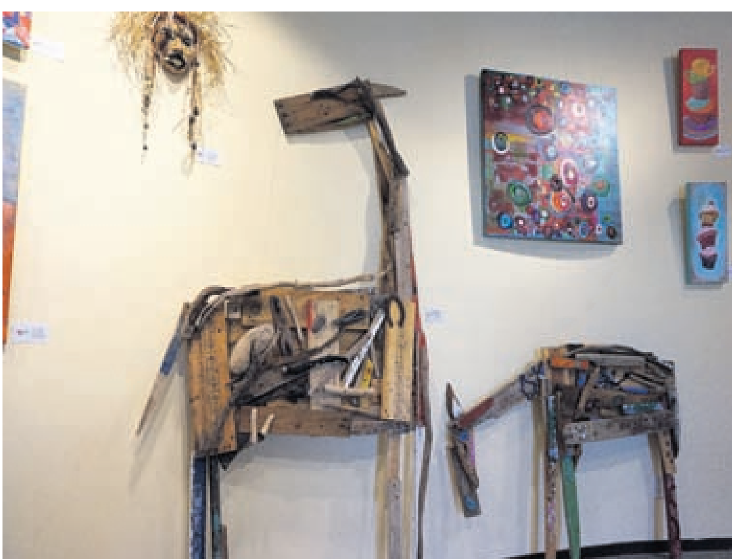
Love4Art Studio

E miembronan di Love4Art Studio ta topa otro tur siman riba diaranson, caminda un ta yuda otro y siña for di otro. Pues practicamente e compromiso aki di amor pa arte a bira un contracto.

P'esey nan a dicidi di yame 'sacred contracts'. Nan ta curasha otro, caminda e diversidad di nan arte ta digno di admira y elogia. Pero apart, cada integrante di e grupo aki, ora cu nan kier nan ta traha independiente den nan propio tayer. Tambe pa bay mas adelante riba e tereno aki, ya sea un of dos biaha pa aña, nan ta invita un artista pa duna nan un tayer.

Algun di e obra exhibi ta na benta, pero otro ta parti di coleccion priva di obranan cu ta bendi caba. Jie Sam Foek ta haya cu e forma di traha den grupo tur siman ta pone cu nan desaroyo ta bay mas lihe. Ya cu entre nan mes ta yuda otro y tambe nan ta busca docente di arte. Nan ta keda traha disciplina den nan arte. Pa nan, e arte aki ta bira un compromiso entre nan mes, sin perde e disciplina. Nan ta realisa nan arte cu seriedad y placer.







DIP a entrega carta di pre reservacion di tereno na 250 famia









ORANJESTAD - Prome cu e aña conclui, e tercer grupo di personanan a ricibi nan carta di pre-reservacion diamars atardi na Directie Infrastructuur en Planning (DIP).

Segun un comunicado di gobierno, door di e hecho cu tin gran cantidad di hende ta warda pa construi nan cas, minister encaraga cu desaroyo teritorial, infrastructura y medio ambiente, Otmar Oduber, ta recorda cu ta importante pa un y tur cu tin e oportunidad aworaki cu tin un 'time frame' mara na cada fase di locual cu mester cumpli cune.

"DIP ta un departamento unda cu tabatin y sigur keto bay tin, hopi critica riba dje, y nos ta consciente di esaki. E consciencia aki mes ta pone cu kier mehora mas ainda e servicio cu ta duna na comunidad di Aruba. A base di tin un maneho transparente, cu a cuminsa cune na inicio di e aña, lo pone cu poco poco lo yega na e meta aki. E maneho nobo aki ta encera reglanan cu a publica di condicionnan pa un persona haya tereno pa traha su cas, pero tambe reglanan pa loke ta trata terenonan comercial.'

Sr. Oduber a enfatisa cu e reglanan aki ta hopi importante pa tur hende ta na altura di nan. "E unico hende cu por kita e soño for di boso pa tin boso cas, ta boso mes, si no cumpli cu e reglanan cu tin!"

Manera cu a menciona anteriormente, diamars un grupo di 250 hende ta ricibi e oportunidad pa construi nan cas, banda di dos otro grupo cu durante e aña a ricibi e oportunidad aki. Sumando na mas cu 900 famia cu a haya e oportunidad di tin nan hogar. E proceso a inicia cu famianan wardando (cu peticion) for di añanan 1993, y a actualisa e lista aworaki na peticionnan te cu aña 2005. Otro aña, DIP lo dedica na e grupo di peticionnan di 2006 pa 2010. Asina poco poco ta actualisa e lista, segun esunnan cu mas tabata warda, conforme e regla First In First Out (FIFO), e comunicado di gobierno ta finalisa.